

MAGAZINE

« Quand on voit un chef qui dirige son orchestre, il est presque toujours en "tuxedo" noir. Moi, je travaille un peu dans cet esprit-là. Lorsque j'anime une émission, je ne suis pas là pour montrer ma garde-robe mais pour faire parler les gens. »

Christiane Charette... noir!

la femme en

« On ne peut être bien et confortable que lorsqu'on est soi-même » disait Coco Chanel. Cette quête de l'authenticité, l'animatrice Christiane Charette l'exprime aussi par le choix de ses vêtements. Le noir habille sa vie publique aussi bien que sa vie privée.

Comme bien des téléspectateurs, j'adore l'émission *Christiane Charette en direct*, qui reviendra cet automne à la SRC et en rediffusion le soir à Télé-Québec. Vivante, spontanée, naturelle, l'animatrice de l'année du Gala Métro Star nous offre toujours des entrevues captivantes et merveilleusement intimistes. Tout habillée de noir, elle fait naître la couleur dans ses entrevues. Mais pourquoi porte-t-elle toujours du noir pour animer son émission ? Un choix si limité pour une animatrice qui traite de sujets illimités !

« Quand on voit un chef qui dirige son orchestre, il est presque toujours en *tuxedo* noir. Moi, je travaille un peu dans cet esprit-là. Lorsque j'anime une émission, je ne suis pas là pour montrer ma garde-robe mais pour faire parler les gens. C'est important qu'il y ait une certaine neutralité dans ce que je porte pour ne pas distraire l'attention. C'est comme ça que je m'habille dans la vie et c'est comme ça que je me sens bien », précise Christiane Charette pour expliquer son choix. Classique et très minimaliste dans ses goûts vestimentaires, on pourrait croire qu'elle porte toujours les mêmes vêtements. Ce qui n'est pas tout à fait faux... ni tout à fait vrai ! En effet, Christiane Charette avoue n'avoir pas besoin d'une grande variété de vêtements. « J'ai choisi un style très minimal et apprécie l'évolution à travers les petits détails », soutient celle qui possède tout de même plusieurs vêtements mais qui se distingue à peine.

ARMANI : L'ARCHITECTE DE LA MODE

Le vêtement, Christiane Charette le voit comme une architecture et non comme une couleur. C'est la forme qui l'intéresse. Elle aime un vêtement bien construit et dont les coupes sont bien définies. Maître de l'élégance et de l'épuration, le couturier-architecte Giorgio Armani est le favori de l'animatrice québécoise. « Je n'ai pas fait acte de foi d'Armani, mais ce que je porte actuellement et qui me va le mieux, c'est du Armani. J'aime son esprit et la façon dont il dessine ses vêtements. Si je trouvais des vêtements qui me vont bien, créés par d'autres couturiers, je les porterais. J'aime bien Marie Saint Pierre. Ses vêtements ont un style, une signature. Malheureusement tout ce que j'ai essayé ne me va pas, mais je continue à la surveiller », indique celle qui ne tarit pas d'éloge pour la designer québécoise.

Bien que le noir attire peu l'attention, l'affection qu'elle porte au noir procède aussi d'un goût d'esthétisme. « J'ai les yeux très foncés et la peau très pâle. Les couleurs qui me vont bien sont très rares et les couleurs dans lesquelles je me

Voir NOIR en C 2 >

Le noir plus flatteur pour son teint



Sylvie Corriveau

Collaboration spéciale

LA GARDE-ROBE DES VEDETTES

PHOTOS: COLLABORATION SPÉCIALE, CAROLINE HAYEUR

Le chemin du retour en classe passe par Chaussures Blanchet!

Pour le retour en classe, un choix complet de chaussures de qualité en cuir de marques reconnues

à compter de 39⁹⁵\$

... plus les services de conseillers experts pour vous guider.

AVOIR SANS FAUTE...

notre nouvelle collection automnale pour toute la famille

598, rue Richelieu (angle Ste-Marie) 647-9376

NOIR Confort

Suite de la C1

sens bien sont aussi très rares», avoue-t-elle. Si certains perçoivent son choix de vêtements noirs comme un uniforme, l'animatrice n'y voit pas la même signification. Pour elle, s'habiller en marine est davantage synonyme d'uniforme, car il y a peu de variété dans le choix des styles proposés dans cette couleur protocolaire. En noir, le changement s'opère parfois par la subtilité et la discrétion des détails. Des qualités qu'apprécie l'animatrice.

LE CONFORT... EN DIRECT !

Ne pas avoir à se soucier de la manière dont bougent ses vêtements et le souci de n'être pas limitée dans ses mouvements, voilà également d'autres critères qui préoccupent l'animatrice dont la garde-robe se compose presque essentiellement de vestons et de pantalons par souci de confort. «Le pantalon, je trouve ça plus dynamique qu'une jupe. J'aime penser que je peux me mettre à courir, m'asseoir sur un tabouret et être libre de tous mouvements», explique celle qui retire ses chaussures à talons dès que l'émission se termine pour enfiler ses bottines de marche.

Outre le confort, l'aspect pratique influence ses achats. Depuis quelques années, Christiane Charette ne jure que pour la griffe Prada pour ses sacs à main. «Certains diront que les sacs Prada manquent de recherche, mais la recherche réside dans la fonctionnalité. Conçus en nylon, les sacs Prada n'ont aucun poids, ils sont inusables et ont une fermeture éclair très pratique», décrit celle qui en possède dans divers formats.

COMME UN SPECTACLE

Grande prêtresse du classicisme et du minimalisme, Christiane Charette aime beaucoup regarder ce que font les couturiers et cela même si la majorité des femmes ne peuvent pas s'identifier aux top modèles qui portent leurs créations.

«Il y a un renouvellement constant. Je regarde la mode comme un spectacle. C'est formidable de voir l'élégance des femmes qui la portent. Même si la mode des couturiers est très loin de nous, extravagante et chère, c'est intéressant de voir ce qu'il y a pour nous. C'est comme une idée idéalisée avec laquelle on peut jouer», raconte cette passionnée d'émissions et de magazines de mode, qui a fait pourtant pour elle un choix très limité. «J'ai besoin d'être en paix avec le vêtement»

Porter sa couleur préférée, opter pour des styles minimalistes et ultra confortables, voilà pour Christiane Charette une façon d'être en paix avec le vêtement. Ainsi, les vêtements qu'elle porte au petit écran sont les mêmes qu'elle choisira d'enfiler pour un dîner au restaurant entre amis aussi bien que pour toutes autres activités. Elle ne fait pas de compromis.

Ce désir de rester elle-même et d'être le plus naturelle possible a contraint notre photographe à la croquer en direct lors de l'enregistrement de son émission. «Je n'aime pas faire des photos. Je ne le fais pas avec aisance. Je n'arrive pas à sourire au vide. Il n'y a rien de vrai lorsqu'on pose devant une caméra. C'est une situation complètement fautive. Je préfère qu'un photographe me prenne lorsque je m'amuse, car là, je suis moi-même», a-t-elle expliqué. Un compromis visuel qui a été largement compensé par l'entrevue-vérité qu'elle nous accordait et qui termine en beauté cette série estivale sur «La garde-robe de nos vedettes».

13 finissants dévoilent leur 1^{re} collection

Soutenir et développer la mode dans la capitale

SYLVIE CORRIVEAU
Collaboration spéciale

■ QUÉBEC — L'École de mode Châtelaine présentait la semaine dernière au Grand Théâtre de Québec son défilé annuel «Diffusion 1997» couronnant le travail de 13 finissants au terme de deux années de cours en design de mode.

La salle Octave-Crémazie était remplie de parents et d'admirateurs mercredi soir, où 13 finissants dévoilaient, pour une première fois, leur savoir-faire. Invitée d'honneur à cet événement, Mme Johanne Mongeau, conjointe du maire de Québec, a souligné l'importance de soutenir et de développer la mode dans la région de Québec et dans la capitale alors que l'animateur, le designer Jean Airoldi, s'adressant directement aux parents et amis des finissants, encourageait ceux-ci à les supporter dans leur nouvelle carrière.

On a pu voir une grande variété de vêtements allant du prêt-à-porter aux tenues de soirée en passant par des robes de mariées et des tenues pour enfants. Un éventail qui nous a permis de constater la flexibilité de ces nouveaux finissants.

EXCELLENTE NOTE

En matière de confection, les finissants obtiennent une excellente note. Malgré la faiblesse de la qualité de certains tissus, les finissants ont démontré leur habileté dans la confection.

«Quand on est étudiant, on n'a pas toujours les moyens d'acheter des tissus de grande qualité. Il faut donc être moins sévère lorsqu'on regarde ce genre de défilé», a expliqué au SOLEIL Jean Airoldi.

Malheureusement bien des vêtements auraient eu meilleure allure s'ils avaient été moins froissés. En design de mode, les étudiants apprennent-ils à repasser?

Dans toutes les présentations de collections, qu'elles soient de grands couturiers aussi bien que de finissants, il y a des vêtements qui se démarquent.

À «Diffusion 97», les collections d'Annie Fadous, d'Alain Mercier, d'Anne Roy et d'Isabelle Picard ont attiré l'attention pour leur design.



Anoraks confectionnés dans le cadre d'un projet imposé aux finissants en mode de l'École de mode Châtelaine.

18 ans et



«Donnez du sang.»

Info-Collecte

(418) 650-7230 1 800 761-6610



Collection de vêtements pour enfants signée France Lacroix pour la griffe Collection Nuage.

MÉTÉO

QUÉBEC

Ensoleillé avec passages nuageux. Vents légers et variables.

AUJOURD'HUI

Maximum aujourd'hui: **24**
Minimum la nuit prochaine: **11**

DEMAIN

Ennuagement le matin suivi de 70% de probabilité d'averses en après-midi. Vents légers.

Maximum le jour: **20**
Minimum la nuit: **11**

JEUDI

Averses de pluie dispersées
Max: 20 Min: 10

VENREDI

Ensoleillé
Max: 24

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI

Atlantic City	Soleil	25/16
Boston	Soleil	22/15
Cape Cod	Soleil	23/16
Daytona Bch.	Soleil	31/23
Hampton Bch.	Soleil	23/13
Miami	Soleil	32/25
Myrtle Bch.	Soleil	29/22
Ocean City	Soleil	25/16
Old Orchard	Soleil	23/13
Orlando	Soleil	32/23
Plattsburg	Soleil	23/14
Virginia Bch.	Soleil	26/19
Wells	Soleil	23/13
Wildwood	Soleil	23/13

AU CANADA

AUJOURD'HUI

Yellowknife	Soleil	21/12
Whitehorse	Soleil	18/6
Vancouver	Pluie	19/14
Edmonton	P/Ng	26/14
Calgary	Soleil	26/10
Saskatoon	Soleil	27/9
Regina	Soleil	27/10
Winnipeg	Soleil	26/12
Thunder Bay	Vari.	26/10
Toronto	Nua.	23/16
Ottawa	Soleil	24/14
Fredericton	P/Ng	24/10
Charlotte	Vari.	21/14
Saint-Jean	Brouil.	16/8

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI

Amsterdam	Vari.	24/16
Beijing	Soleil	30/24
Berlin	Soleil	28/17
Buenos Aires	Nua.	22/10
London	Soleil	24/18
Los Angeles	Soleil	27/21
Madrid	Soleil	32/16
Mexico	Nua.	25/13
Moscou	Soleil	26/15
New Delhi	Averse	31/21
New York	Soleil	26/18
Paris	Vari.	26/19
Rome	Soleil	29/17
Washington	Soleil	29/20

LES MARÉES

	Sept-Îles	Rimouski
03h10	H 0.8m	03h35 B 1.2m
09h00	H 1.9m	09h25 H 3.0m
15h00	B 0.8m	15h35 B 1.3m
21h45	H 2.5m	22h00 H 3.5m
	Québec	Grandfres
01h10	H 4.7m	03h35 H 3.1m
08h55	B 0.4m	12h10 B 0.9m
13h55	H 3.9m	16h25 H 2.7m
20h55	B 0.5m	
	Québec	Grandfres
02h20	H 4.5m	09h05 B 0.9m
10h05	B 0.5m	04h45 H 3.0m
15h15	H 3.7m	13h25 B 0.9m

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Prévisions maritimes
Donnacona à Tadoussac
Vents variable à 5 noeuds. Visibilité bonne à passable tôt le matin.

Sept-Îles
Ciel variable 17/8

Baie-Comeau
Ciel variable 18/7

Chicoutimi
Ciel variable 23/11

La Tuque
Ciel variable 23/11

Québec
G/Ensoleillé 24/11

Trois-Rivières
G/Ensoleillé 24/12

Montréal
G/Ensoleillé 25/14

Thetford
G/Ensoleillé 24/10

Sherbrooke
G/Ensoleillé 24/11

Matane
G/Ensoleillé 21/8

Rimouski
G/Ensoleillé 21/9

Gaspé
Ciel variable 23/8

Rivière-du-Loup
G/Ensoleillé 21/9

Indice de danger des feux de forêt

Réserve faun. des Laur.	bas
Beauce	bas
Portneuf	bas
Charlevoix	bas
Saguenay	bas
Forestville	bas
Baie-Comeau	bas
Sept-Îles	bas
Bas St-Lau.	bas
Matapédia	bas
Matane	bas
Baie-des-Ch.	bas
Gaspé	bas

ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 22
Minimum hier: 11
Normale le jour: 23
Normale la nuit: 11

Record max. pour aui.: 32 1948
Record min. pour aui.: 4 1989

Pluie (jusqu'à 13h00 hier)
Ce mois-ci: 142.1mm
L'an dernier: 74.0 mm
Cet été: 382.9 mm
Été dernier: 521.8 mm

05h57 Durée du jour: 13h41 19h37

Indice UVB: 5.3 Modéré

Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10

01 sep. 10 sep. 16 sep. 23 sep.

Lune: lever: 00h11 coucher: 15h23

États des routes — Info-travaux, 643-6830

L'Office national du film du Canada présente

Les DÉSOCCUPÉS

Un emploi
pour la vie,
pour tout le monde,
est-ce fini?

Un film de Raymonde Letourneau

Ce soir, 21 h
à Radio-Canada

Radio-Canada
Télévision

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
(2) (TQS)	13	Le Grand Journal 7881		Guerre clans	Flash 775	Les Simpson	Cinéma: UNE SACRÉE FAMILLE 833404			Salle d'urgence 625572		Flash 81862	Grand Journal	Sports plus		Salle d'urgence 85379
(3) (CBS)	27	The Simpsons	Seinfeld	News 97012		Evening News	Ent. Tonight	Jag 6249		Movie: THE OTHER WOMAN 9336			News	David Letterman 5335997		
(4) (TVA)	7	Top modèles	Côté cour	Le TVA 6201	Scènes de rue	Terre 2 35133		L'arthritis, c'est sérieux 44881		Le crime d'Ovide Plouffe 31317	Le TVA 37404	Sports/Tirages Loto/Tête-à-tête 4243688		Benny Hill 3286572		
(5) (CBC)	3	The Simpsons	Fresh Prince	Newswatch 63978		Inside Quebec	Health Show	Marketplace	Venture	Witness 95591		The National / CBC News 51238	News	Comics	Tales from the Crypt	
(5) (NBC)	16	Access Hollyw.	Jeopardy!	News	Nightly News	Home improv.	Wheel of...	Mad About You	Newsradio	Frasier	Just Shoot Me	Dateline NBC 2014442	News	Jay Leno 8330084		
(5) (5)	15	Journal suisse	Pyramide	Les Z'amours	Évasion	Journal Fr 2	Paris lumière	LA PRISE DE POUVOIR... 454292		Spéc. Shanghai/Viva 38430713	Journal beige		Télé-festival	40 degrés à l'ombre 753201		
(11) (R.-C.)	6	La Petite Patrie	Watatatow	Québec ce soir	Ça c'est les...	Cadillac rose	Le vent des...	Nom de code: Op Center 17355	Zoom 97591			Téléjournal/Point		Sport/Météo/LA CONQUÊTE DE LA PEUR 65904887		
(12) (CTV)	12	Mad About...	Seinfeld	Pulse 64046		Ent. Tonight	Suddenly Susan	Roseanne	Van Wallis	Home improv	Spin City	Two 29572	CTV News	Pulse/Sports	Keenen Ivory Wayans	
(15) (TQC)	8	Rémi 95132	Allô Prof	L'Étalon noir	Disney 328313			Exploration 62881		Ciné: LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE 8792201/Bergerac 7348336						
(22) (ABC)	22	Star Trek: Deep Space	47423	News 83713	ABC News	M*A*S*H 43779		Roseanne	Grace Under...	Home improv	Spin City	NYPD Blue 98220	News/Rosean	Nightline	Politically Incorrect	
(57) (PBS)	14	Wishbone	Great Dog	ITN News	Nightly Report	The Newshour 193065		Ruth Rendell Mysteries 173201				Peak Practice 192336	Motorweek	Charlie Rose 580997		
Canal D	31	16h Cinéma	Effets spéciaux	Animalier 3008012		Force brute 1171510		On a marché sur la terre		Le prix de la liberté 1167317			Cosmos 1999 2516133	Cinéma 1442350		
MusiquePlus	20	Musique vidéo	La courbe	Planète rock	Les bombes	Le Mix	1 X 5 575419	Oasis 559607		Perfecto		Musique vidéo 162065				
RDI	19	Aujourd'hui 9611881		Journal Fr2	Capital actions	Le Monde ce soir 2689171		Grands reportages 2665591		Journal RDI	Maison neuve 8660775	Canada aui.	Édit. québec.	Canada aui.	Le Téléjournal	
RDS	25	16h30-Lutte	Sport Gillette	Caravaning	Sports 30 mag 882751			Baseball des Expos: les Expos rencontrent les Cardinals de St-Louis 311648					Sports 30 mag 447423		Magazine golf	
Télécomm	9	En vacances	Musiciens...	Esprit d'équipe	Affaires de...	Que la tête...		Terminus	Grand angle	Édu-sport	Québec à pied	Objectif musée	Événement spécial	Chercheurs...	Escapades	
Télé-Mag	24	Animalerie	Plein sourire	Billard Québec		L'informatique...		Santé/long. vie	Portrait de...	Jardiner avec...	Café/terrasse	Virage	Virage Plus	Bonnes Mains	Votre avenir financier	

Simon Chang se renouvelle

L'automne 1997 marque un tournant important pour le designer montréalais

JOHANNE LATOUR
Presse Canadienne

■ MONTRÉAL — Les plus grands designers de mode sont ceux qui se renouvellent, et c'est exactement ce que fait Simon Chang, un des créateurs les plus en vue au Canada, avec sa nouvelle collection nommée Simon.

Simon Chang est bien connu pour la collection portant son nom, caractérisée par ses coupes intemporelles et ses couleurs vives. Les femmes de carrière, surtout, apprécient cette collection chic animée d'un brin de fantaisie.

L'automne 1997 marque un tournant pour Simon Chang. Parallèlement à sa collection Simon Chang, le designer montréalais lance une ligne simplement nommée Simon, destinée à séduire une nouvelle clientèle: les jeunes femmes et «les femmes jeunes de coeur».

PRÈS DU CORPS

Simon se distingue notamment par des lignes près du corps, des jupes courtes et des imprimés animaliers, comme le python. Avec cette ligne, Simon Chang s'éclate: «Je suis très excité par cette nouvelle collection, dit-il, plus jeune et très proche de mes goûts personnels. C'est un défi de plaire au marché jeune».

Lui-même très jeune de coeur, Simon Chang est conscient de l'intérêt que pourraient également avoir les baby-boomers pour sa collection, car même si elles abordent la quarantaine ou la cinquantaine, plusieurs de ces consommatrices conservent une excellente forme physique et suivent de près les tendances de la mode.

Les vêtements griffés Simon s'adressent donc autant aux filles des clientes fidèles de Simon Chang qu'à toutes celles qui recherchent une allure moins conventionnelle, peu importe leur âge.

EXTENSIBLES

L'actualité de cette collection repose sur ses coupes et ses couleurs, mais également sur ses matières, souvent extensibles. Ainsi, Simon Chang ne perd pas son côté pratique avec sa collection Simon. Les tissus et les tricotés additionnés de Lyera, recherchés par les femmes actives, en sont la preuve.

Pour conclure, Simon Chang offre ses suggestions quant aux articles clés de la garde-robe féminine pour l'automne

1997: «Je crois que le *must*, cette saison, est de posséder un vêtement extensible, un beau pantalon mince, par exemple. Je dirais aussi un joli chandail à col roulé fait d'une matière extensible, porté sous une veste-chemise.»

Les prix de la ligne

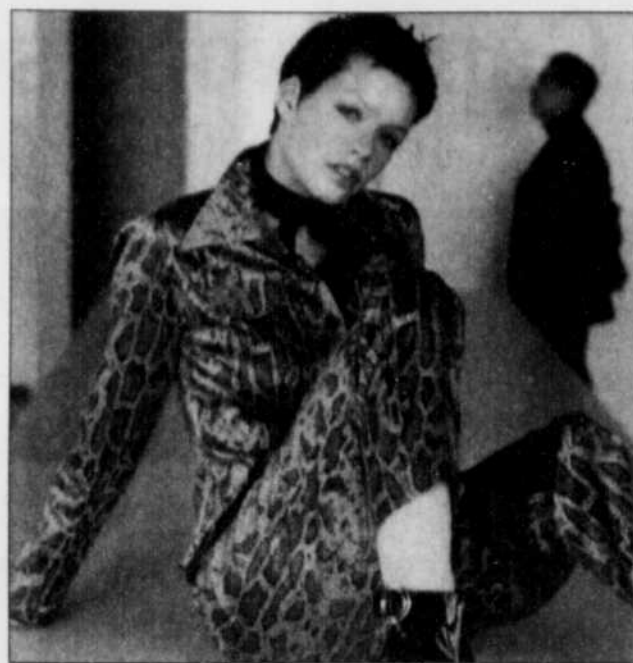
Simon se situent entre 105 \$ et 140 \$

pour une jupe, entre 125 \$ et 200 \$ pour un pantalon et entre 200 \$ et 350 \$ pour une veste, amenant le prix d'un ensemble tailleur entre 305 \$ et 550 \$.

Le prix des chandails oscille entre 95 \$ et 125 \$, mais les tandems (twin set) se laissent acheter pour aussi peu que 135 \$. Une blouse de la collection Simon peut coûter entre 95 \$ et 130 \$, et la robe-chasuble (jumper), entre 180 \$ et 250 \$.

On peut trouver des vêtements de la collection Simon chez Eaton (Montréal), La Baie (Montréal, Québec et Ottawa), Le Verchères (Chicoutimi), Liliane Bruneau (Sainte-Agathe), Jackie L. (Chomedey), Joëlle (Montréal et Ottawa), Mélanie Lyne (Québec et Toronto), Serena's (Calgary et Vancouver) et Lady Eve (Grande-Prairie).

Le *must*, cette saison, un vêtement extensible



En tissu extensible à imprimé (python), un ensemble alliant de belle façon confort et fantaisie.



Le confort selon Simon: un tailleur en gabardine extensible, disponible en noir ou en marron, et un col roulé, en 12 couleurs.

Obtenir un certificat «De toute beauté»

LA MODE

MARCEL PELCHAT

Depuis 1967 Marcel Pelchat a créé... les transformations beauté, les avant et après, les métamorphoses, les looks et les journées de rêve... Aujourd'hui il crée...

Jackie O.

Shampooing • coupe • brushing : 30 \$ et plus
UN SALON POUR FEMME SEULEMENT

PLACE LAURIER, QUÉBEC ☎ 651.34.34
Nous acceptons Interac et les cartes Visa, Master card, American Express

Photo: Claire Dubois, Mannequin: Valérie Zamboni, Bijoux: Gérard Duro, Paris

EN BREF

MOSCOU

Forum international de la beauté

Le premier forum international de la beauté, consacré à la coiffure et à l'esthétique, se tiendra au Palais des Congrès de Moscou du 1^{er} au 9 octobre, ont annoncé récemment à Paris les responsables de cette manifestation. Organisé par la Ville de Moscou avec le soutien de la Ville de Paris, ce forum baptisé «Beauty Technologies 97» comprendra deux volets, un Salon international de la coiffure (du 1^{er} au 3 octobre) et un Salon international de l'esthétique (du 7 au 9 octobre). Il se déroulera à l'occasion de la célébration du 850^e anniversaire de la fondation de Moscou. Ce forum entre dans le cadre d'un plan de développement des métiers de la beauté prévoyant la création en Russie de 3000 salons de coiffure et d'esthétique avant l'an 2000. Outre des coiffeurs et de grandes marques de cosmétiques, le salon accueillera des professionnels en matériel d'équipements, accessoires de beauté, formation et perfectionnement. Plusieurs événements sont prévus à cette occasion, notamment un défilé des modèles de jeunes créateurs français dont Sophie Sitbon. «Beauty Technologies 97» est coorganisé par la société Optimus chargée de la réalisation du programme gouvernemental de création d'emplois dans ce secteur. (AFP)



CHOISISSEZ LA PRIME QUI VOUS CONVIENT. DÉCOUVREZ PRIMORDIALE YEUX SOIN RAJEUNISSANT VISIBLE SIGNÉ LANCÔME

Le soin rajeunissant Primordiale Yeux démontre son efficacité en huit jours seulement. Sa formule riche allie l'action des nanocapsules™ — une technologie exclusive — et les propriétés d'ingrédients revitalisants. Son application sur la peau délicate de la région oculaire contribue à réduire les bouffissures et à atténuer l'apparence des ridules. De plus, Primordiale Yeux aide à prévenir la formation de nouvelles rides et à protéger la peau des facteurs qui peuvent causer le vieillissement prématuré des tissus. Découvrez Primordiale Yeux dès aujourd'hui à notre comptoir Lancôme.



Primordiale Yeux. 15 ml, 48 \$.



La prime «Alliance en couleurs»

LANCÔME

Seulement chez Holt Renfrew. À l'achat de 21 \$ ou plus de produits Lancôme, obtenez la prime de sept pièces «Alliance en couleurs». Dans une chic trousse lie-de-vin, votre prime harmonise, à votre choix, les tons chauds ou les tons froids. Optez pour les couleurs chaudes et obtenez le duo de fards à joues avec pinceau Miel glacé / Rose bois, le vernis à ongles Absolu de teinte Mars, le rouge Sensation—rouge à lèvres multi-sensations Mars et le rouge Absolu mat—rouge à lèvres mat longue tenue Écru. Optez pour l'harmonie froide et obtenez le duo de fards à joues avec pinceau Rose charmant / Rose fresque, le vernis à ongles Absolu de teinte Platinum, le rouge Absolu—rouge à lèvres hydratant longue tenue Platinum et le rouge Absolu mat—rouge à lèvres mat longue tenue Lustré clair. À ces deux fabuleuses palettes s'ajoutent le mascara haute intensité Intencils noir et le démaquillant double action pour les yeux Bi-Facil, 30 ml. Cette offre, limitée à une prime par personne, est en vigueur jusqu'au 7 septembre ou jusqu'à l'épuisement des stocks.

Seulement chez

HOLT RENFREW

Québec : Place Sainte-Foy, (418) 656-6783 Montréal : rue Sherbrooke, angle de la Montagne, (514) 842-5111 • Centre Rockland, (514) 738-3500
Fairview, Pointe-Claire, (514) 694-6310 Ottawa : 240, rue Sparks, (613) 238-2200

Gap dévoile ses couleurs automnales

Interprétation décontractée des styles classiques

MARLENE HABIB
Presse Canadienne

■ Les teintes unies et les rayures agrémentent la collection automnale des boutiques Gap, qui interprètent les styles classiques de façon décontractée.

Dans le rayon de la mode féminine, on note un penchant pour les tissus extensibles, les chandails côtelés, les tailleurs en laine, les jeans extensibles et les manteaux à pois.

La collection destinée à ces messieurs comporte des chandails en shetland avec col à fermeture à glissière, des vestons de toile, des chemises en denim kaki, des blousons en taupeline et des chandails côtelés à col roulé.

Voici quelques-unes des autres tendances automnales :

- Un mélange de couleurs classiques neutres, telles noir, olive et kaki, avec quelques teintes vives telles miel et vert cricket.

- Certains styles d'inspiration militaire.

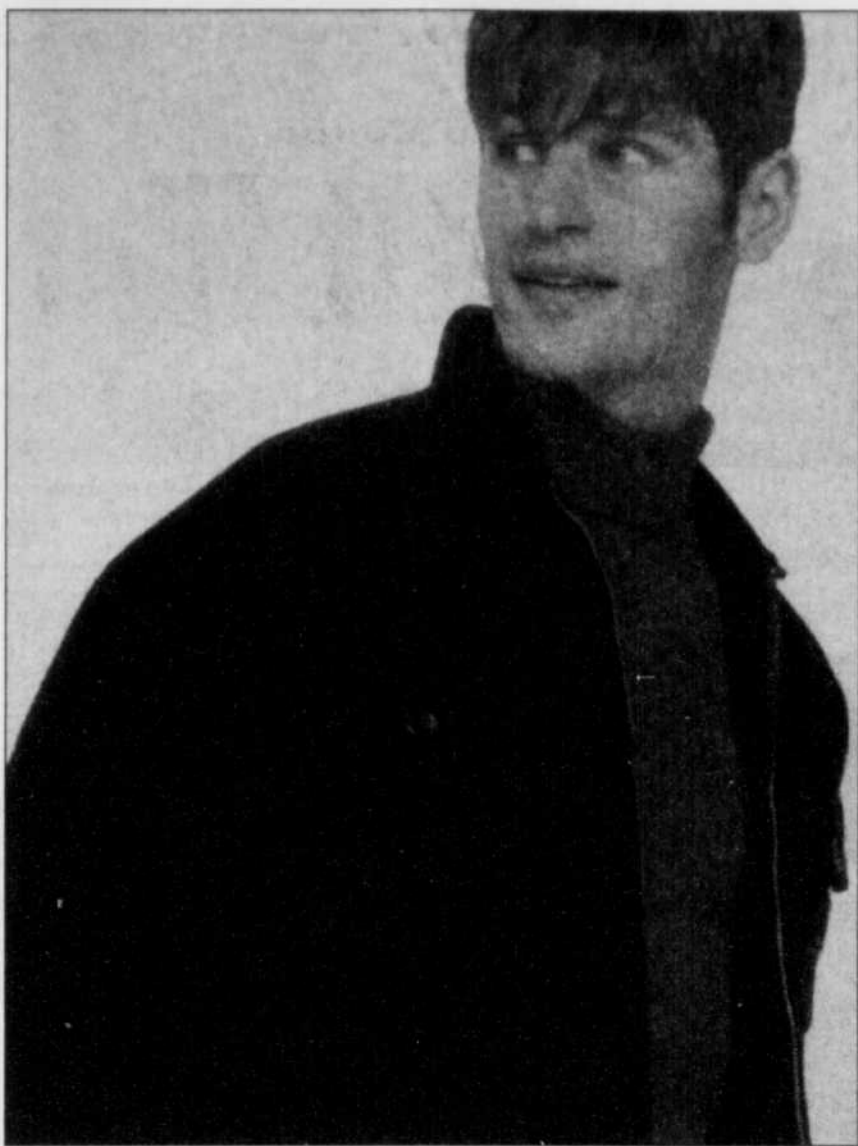
- Des chandails à encolure en « V » unis ou avec de larges bandes de couleur.

- Des tissus de verre textile tels une chemise à armure sergée extensible avec carreaux en rayonne, un velours côtelé de couleur ou de la flanelle brossée à chevrons.

- Des tissus doux et confortables tels la taupeline et le velours côtelé.

- Des chandails à larges côtes.

- Des pantalons extensibles pour les femmes et des jeans à cinq poches pour les hommes.



Chandails côtelés à col roulé et vestons en velours et en toile sont prépondérants dans la collection automnale de Gap.



Une emphase stylistique sur les vêtements passe-partout comme cet ensemble tailleur et jupe en laine, portés avec un col roulé rayé.

La richissime Bettencourt

NEW YORK (AP) — Lilliane Bettencourt, l'héritière du numéro un mondial des cosmétiques, L'Oréal, reste la Française — et la femme d'affaires — la plus riche de la planète avec une fortune estimée à 8,4 milliards \$ par le magazine *Forbes*.

Parmi les 200 plus grosses fortunes d'affaires du monde, on retrouve neuf familles ou particuliers français dont voici la liste complète (avec, entre parenthèses, leur classement selon *Forbes*) :

(21) Lilliane Bettencourt, cosmétiques, 8,4 milliards \$;

(29) Famille Mulliez, distribution, 7 milliards \$;

(46) Familles Seydoux et Schlumberger, divers, 5,3 milliards \$;

(82) François Pinault, distribution, 3,6 milliards \$;

(94) Bernard Arnault, industrie du luxe, 3,1 milliards \$;

(103) Famille Dumas-Hermès, industrie du luxe, 2,9 milliards \$;

(158) Alain Wertheimer et famille, industrie du luxe, 2,1 milliards \$;

(180) Gérard Louis-Dreyfus et famille, négoce, 1,7 milliard \$;

(190) Familles Rothschild (branches anglaise et française), services financiers et investissements, 1,5 milliard \$.

Versace entre au musée

NEW YORK (AP) — Le Metropolitan Museum of Art de New York rendra hommage au couturier italien Gianni Versace en exposant ses créations à partir du 11 décembre.

L'Institut du costume du musée retracera la carrière de Versace, assassiné le 15 juillet à Miami Beach à l'âge de 50 ans. Et ce jusqu'à son dernier défilé parisien, placé sous le signe des croix byzantines.

Les créations du couturier des stars seront également au centre du gala de l'Institut, le 8 décembre. Le chanteur Elton John et la soeur du défunt, Donatella, seront invités d'honneur.

Gianni Versace était un fervent visiteur du musée, ainsi qu'un habitué de ces galas, considérés comme un des grands moments de la vie sociale new-yorkaise.

L'exposition Versace durera jusqu'au 22 mars 1998.

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ

Renseignez-vous :
686-3344 / 1 800 463-2362
LE SOLEIL



boutique
Marie L. Mode
Vêtements pour dames
3325, chemin Ste-Joy, Ste-Joy
657-2520

Réouverture de la boutique
Jeudi, le 28 août à 10 heures

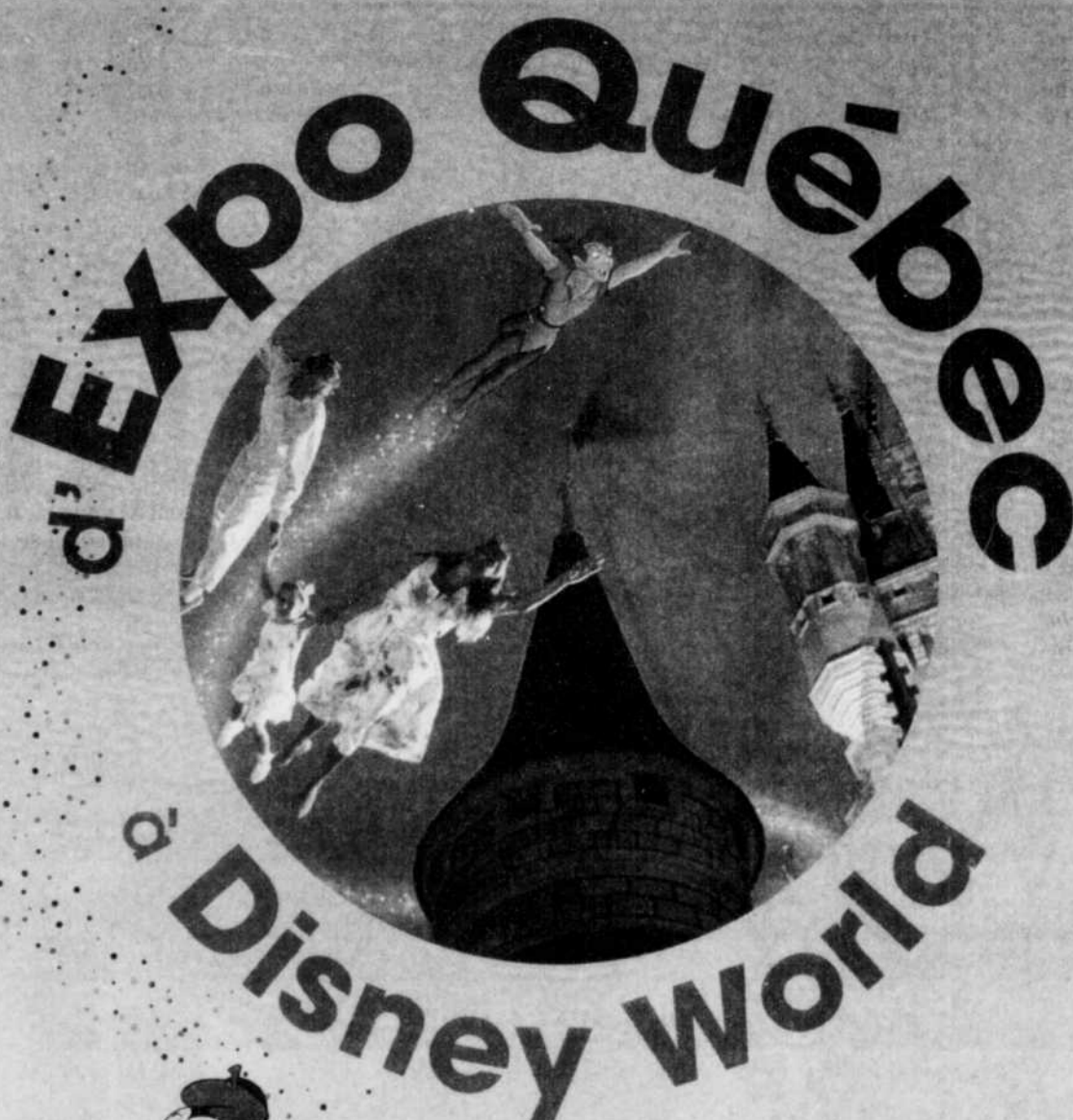
Quel choix!
Plus de 30 compagnies différentes pour tous les goûts et tous les budgets

Promotion d'ouverture
• Nous vous offrons les taxes •

Au plaisir de vous revoir! Les filles de la Boutique Marie L. Mode

LE SOLEIL

le lundi



**À GAGNER
UN VOYAGE
POUR 4 PERSONNES**

à WALT Disney World.

**+1000\$
en argent
si vous êtes
ABONNÉ*
AU SOLEIL!**

*Abonnement
7 ou 6 jours

incluant: avion,
hébergement et
laissez-passer

Valeur de
4 000\$

LE SOLEIL

En parcourant le **NOUVEAU SITE D'EXPO QUÉBEC**, DU 21 AOÛT AU 1^{er} SEPTEMBRE, repérez les **10 AFFICHES** du quotidien **LE SOLEIL** et déchiffrez les **MOTS DE PASSE** dont les lettres ont été mélangées. Vous devrez inscrire correctement 5 bons mots pour être admissible au tirage.

Remplissez le coupon de participation disponible à l'entrée d'Expo Québec et déposez-le au stand Le Soleil au Centre de foires.

Règlements disponibles au stand Le Soleil à Expo Québec. Tirage le 1^{er} septembre 1997.

CONCOURS

**BOUTIQUES
REVUE**
VÊTEMENTS POUR DAMES

**DERNIÈRE
CHANCE!**

**6 DERNIERS
JOURS**

**GRAND BLITZ FIN DE SAISON
DANS TOUTES
LES BOUTIQUES REVUE**

**60% ET PLUS
SUR TOUS LES VÊTEMENTS D'ÉTÉ**

HÂTEZ-VOUS!

ARTS SPECTACLES

Pas de pub et de bonnes infos

Si d'autres ne l'avaient pas déjà fait, en leur temps, j'aurais volontiers développé cette réflexion: quel dommage que Radio-Canada ne fasse pas de la télévision comme elle fait de la radio. Car vous et moi, nous y trouverions largement notre compte. Au fait, pourquoi aimez-vous écouter la radio publique? Sans doute pour les mêmes raisons que moi: pas de pub et de bonnes infos.

À la différence de plusieurs stations de radio privées qui ont déserté le créneau pour s'en remettre à une poignée de grandes gueules qui analysent gaillardement les faits à travers leurs préjugés, la radio publique veut continuer à faire de l'information sa carte maîtresse: 10 millions \$ en dotation budgétaire et une centaine de journalistes. Sans oublier autant de correspondants à la pige dans le vaste monde. D'où ce constat de la dége par intérim des infos, Geneviève Guay: «La radio de Radio-Canada est une entreprise de presse importante qui diffuse cinq heures d'information par jour et huit heures en week-end».

AJUSTEMENTS

Pas question de changer de cap. Seulement quelques ajustements pour aiguïser le ton et mieux coller à l'actualité. Ajustements au nombre de trois, pour l'essentiel:

- Tous les jours, Michel Lacombe surfera sur le Net pour bâtir une revue de presse canadienne et étrangère qu'il livrera à 11 h 53. Avec le ton qui est le sien, c'est-à-dire vigoureux et critique. Le dimanche, à 11 h, il reviendra en studio pour passer en revue les grands événements de la semaine en compagnie d'un invité de marque. Rien d'original, direz-vous, mais la recette est éprouvée et l'animateur reconnu pour sa compétence.

- Le dimanche à 12 h 13, le temps octroyé à Yannick Villedieu pour traiter de l'information scientifique sera doublé et prendra fin à 14 h. Son émission s'appelle *Les années-lumière* et fera largement appel à la collaboration de la revue Québec-Science.

Explication radio-canadienne devant cette soudaine générosité: «Yannick Villedieu est un excellent vulgarisateur qui a été trop longtemps tenu à l'écart». Rien à ajouter!

- Faite à partir d'Ottawa, la très surprenante émission de Marie-Hélène Poirier, *Tournée d'Amérique*, gardera l'antenne tous les samedis à 16 h. Pour continuer à rapporter les faits et gestes des francos du Canada et d'ailleurs. Avec, à la clé, une tribune téléphonique ouverte à tous.

TOURNER LA PAGE

À l'aube de ses 60 printemps, la radio publique canadienne veut tourner la page et oublier ses soucis des dernières années, à savoir une coupe sombre de 17 millions \$ et le départ de 300 personnes.

Aujourd'hui, avec un budget annuel de 66 millions \$ et 780 collaborateurs, Marcel Pépin, son grand patron, croit qu'il y a moyen de faire de la bonne radio: «L'enveloppe budgétaire est suf-

fisante, je dirais même substantielle par rapport à l'ensemble du marché, pour faire une offre de qualité».

La radio publique, c'est une tête de pont à Montréal et un réseau de 14 stations au Québec et au Canada. Un tiers de la programmation est produit localement et diffusé aux heures de grande écoute, le matin entre 6h et 9h, l'après-midi entre 15h et 17h 30, le samedi et le dimanche matin. Une quinzaine d'émissions «locales» sont également diffusées sur le réseau.

Changement significatif, note Marcel Pépin, puisqu'en 1991, une seule émission produite hors de Montréal avait le «privilège» d'être diffusée sur le réseau.

Cette année, la radio publique devait absorber une nouvelle ponction de 4 millions \$. Où trouver l'argent sinon dans les régions? Plus facile à dire qu'à faire.

Ce nouveau train de compressions a provoqué un tel chahut dans les campagnes que le gouvernement fédéral est revenu sur cette décision.

En contrepartie, Radio-Canada a accepté d'être à l'écoute des besoins spécifiques des stations régionales. Notamment en leur déléguant temps d'antenne et budget pour qu'elles produisent et diffusent des émissions répondant mieux à leurs attentes. Ainsi, par exemple, la station de Winnipeg réalisera une émission de musique rock and roll à l'intention des jeunes Francos-Manitobains.

EN BREF

Quelques échos en marge du lancement de la saison, hier à Montréal:

□ Selon Marcel Pépin, l'émission du matin doit être «destressante». Totalement d'accord avec lui. Rien de plus stressant, en effet, que d'entendre un animateur courir contre la montre afin de respecter l'horaire de fou qui a tricoté le réalisateur.

□ Joël Le Bigot n'est pas à la retraite. S'il est absent des ondes, c'est qu'il bénéficie d'un congé sabbatique. Il sera de retour en janvier pour animer une nouvelle émission, le dimanche matin.

Émission que réalisera Jacques Bouchard.

□ René Homier-Roy et Louise Carrière n'ayant pas retenu ses services, Francine Grimaldi est «en discussion» avec la radio de Radio-Canada pour l'obtention d'un prix de consolation. On n'a pas précisé lequel.

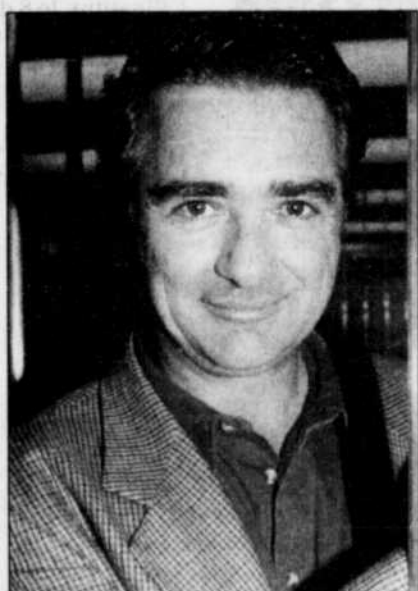
□ Les auditeurs n'ont eu que de très bons mots pour Francine Ruel, qui avait pris la relève de Marie-France Bazzo, cet été. Mêmes bons mots à l'endroit de Chrystine Brouillette. Aura-t-on le plaisir de les réentendre sur les ondes de la radio publique? Réponse sibylline de Sylvain Lafrance, le directeur des programmes: «Peut-être...»

□ 275-Allô est l'émission de Radio-Canada qui suscite le plus d'intérêt chez les radiodiffuseurs étrangers. Animée par Pierre-Jean Cano, elle s'adresse aux 6-15 ans, tous les jours de la semaine à 19h. Combien sont à l'écoute? Beaucoup mais c'est difficile à quantifier car BBM ne retient pas les auditeurs âgés de 12 ans et moins.



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com
RADIO/TELÉ



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE
Michel Lacombe effectuera une revue de presse quotidienne, en plus d'animer une émission hebdomadaire sur les grands événements de la semaine

FESTIVAL DES FILMS DU MONDE

Un grand petit film

NORMAND PROVENCHER

Le Soleil

■ MONTRÉAL — Pour avoir fait craquer une salle entière à Cannes, on se demandait bien ce qui pouvait se cacher derrière *Marius et Jeannette*. Le public du Festival des films du monde de Montréal est maintenant au parfum: simplement l'amour, simplement l'amitié, simplement la vie quoi!

Le nom de son réalisateur, le Marseillais Robert Guédiguian, vu comme le digne héritier des Renoir, Clair et Pagnol, est maintenant sur toutes les lèvres.

Ses six longs métrages précédents (*À la vie, à la mort, L'argent fait le bonheur, Dieu vomit les tièdes*) n'ont pas fait l'objet d'une large distribution au Québec. À en juger par la réaction unanime du public et de la critique, le vent vient dorénavant de tourner pour ce cinéaste de gauche qui a toujours craqué pour la vie des gens ordinaires.

Marius et Jeannette, c'est une histoire d'amour dans tout ce qu'elle peut avoir à la fois de banale et d'extraordinaire. Elle (Ariane Ascaride), mère qui élève seule ses deux enfants, malgré un petit boulot de misère; lui (Gérard Meylan), doux gaillard affecté comme gardien à la surveillance d'une cimetière désaffectée.

Marius ne parle pas beaucoup. On comprendra pourquoi plus tard. Tout le contraire de Jeannette, qui n'a pas la langue dans sa poche. Que ce soit au travail ou avec ses voisins: Dédé et sa femme, qui n'en manquent pas une pour «se bouffer le nez»; Monique, la communiste grincheuse, et Justin, un prof à la retraite qui a le don de vulgariser les grandes questions existentielles.

C'est parmi tout ce beau monde que nos deux coeurs solitaires et blessés s'apprivoiseront mutuellement, loin des violons hollywoodiens, sur fond de soleil marseillais et d'accent du Midi. Guédiguian a réussi une tragi-comédie d'une grande tendresse, à la fois rare et précieuse comme chaque être humain. Quelque chose qui ressemble à un grand petit film.

Ce bijou prendra l'affiche en salles commerciales en novembre. Si vous désirez vous en délecter plus tôt, il sera du Festival international du film de Québec à deux reprises le week-end prochain: vendredi, à 21 h 30, et samedi, à 16 h 45.

LE POISON DE GESCHE

Les meurtriers en série ne sont pas nés d'hier. Prenez Gesche Gottfried, une jolie jeune femme qui, dans l'Allemagne du XIX^e siècle, défraya la chronique pour avoir empoisonné à l'arsenic 15 personnes de son entourage, dont ses deux maris et ses trois enfants. La meurtrière, qui a été condamnée à l'exécution publique, n'a jamais renié ses crimes, pas plus qu'elle n'a fourni d'explications. Étrange.

La réalisatrice Walburg von Waldenfels a choisi d'adapter assez librement ce faits divers sinistre dans *Le poison de Gesche* (au FIFQ, vendredi, à midi et 18 h 30, et samedi à 15 h 10). Ce «thriller poétique» ne sera pas la tasse de thé des fanatiques de polars à l'américaine. La mise en scène est dépouillée et statique, le rythme du récit plutôt lent, mais le film réussit à créer une ambiance assez efficace pour être envolté par cette criminelle qui se réfugie derrière son image de femme pieuse et de mère dévouée.

Décidément, on ne sait jamais à qui on a affaire...

POUR RIRE!

L'éternel triangle amoureux, rien de nouveau sous le soleil, sauf que la comédie *Pour rire!* (au FIFQ, vendredi, à 19 h 30) le traite avec suffisamment d'entrain pour nous faire passer un bon moment.

Une avocate, Alice (Ornella Mutti) s'envoie en l'air, entre deux plaidoiries, avec un photographe sportif. Nicolas, son cocu de mari (Jean-Pierre Léaud), ex-procureur recyclé en roi du foyer, finit par découvrir le pot-aux-roses. Plutôt que de claquer la porte, il décide de se lier d'amitié avec l'amant et lui mettre subtilement des bâtons dans les roues pour faire que sa blonde lui revienne.

Lucas Belvaux n'a pas accouché de la comédie du siècle (l'histoire n'est pas sans faire penser à celle de *Addicted to Love*, avec Matthew Broderick et Meg Ryan), mais compte suffisamment de situations cocasses pour ne pas nous faire ennuyer de notre mère trop souvent. Le divertissement n'aurait pas fait long feu sans la performance de Léaud, qui a



Une scène de «Marius et Jeannette», de Robert Guédiguian.

bien grandi et vieilli depuis *Les 400 coups* de Truffaut. On rit beaucoup avec lui, alors qu'on a plutôt envie de rire des deux éteignoirs que sont Ornella Mutti et Antoine Chappey...

BRIGANDS, CHAPITRE VII

Otar Iosseliani est un cinéaste spécialisé dans la comédie politique grinçante, au point qu'on l'a surnommé l'enfant terrible du cinéma géorgien. Dans le caustique et quelque peu nonchalant *Brigands, Chapitre VII*, Iosseliani trace un portrait de la bêtise humaine à travers trois époques: le Moyen-Âge, sous un quelconque régime totalitaire du milieu du siècle, et de nos jours, dans une ville plongée dans la guerre civile.

Cette variation sur un même thème a l'originalité d'être construite avec un minimum de dialogues (Mister Bean aurait pu y décrocher un rôle), et d'utiliser les mêmes acteurs d'une époque à l'autre. Le procédé a ses longueurs, la mise en scène ses failles, mais si on accepte de jouer le jeu, il se dégage un certain plaisir de cette petite leçon d'histoire.

À l'affiche du FIFQ, vendredi, à 20 h 30, et dimanche, à 10 h 15.

LE CHIEN DU JARDINIER

C'est dans l'Espagne du Moyen-Âge, au temps de l'amour courtois, que la cinéaste espagnole Pilar Miro campe *Le chien du jardinier*, qui, avec ses dialogues poétiques, promet de faire passer un bon moment à l'amateur du genre.

Contraire de l'archétype de la femme soumise, l'attirante comtesse de Belfor a l'oeil sur son secrétaire. Or, celui-ci est déjà promis à une de ses dames de compagnie. Qu'à cela ne tienne, la roubiarde comtesse usera de quelques supercheries pour les séparer. On est quand même pas à une ou deux vacheries près à la cour des têtes couronnées, *Ridicule* l'a démontré avec éloquence.

Même si on souhaiterait un peu plus de rebondissements dans le scénario, *Le chien du jardinier* vaut le coup d'oeil, ne serait-ce que pour sa direction artistique et la beauté de ses costumes. Du bel ouvrage.

Au FIFQ, le dimanche 31 août, à 10 h, et le lundi 1^{er} septembre, 13 h 40 et 19 h.

LES ÉTOILES DU FFM

Clandestins (Denis Chouinard-Nicolas Wadimoff/Canada-Suisse) ★★★★★

Un air si pur (Yves Angelo/France) ★★

La chemise du serpent (Antonio P. Canet/Espagne) HH

Level 5 (Chris Marker/France) 0

Marius et Jeannette (Robert Guédiguian/France) ★★★★★

Le poison de Gesche (Walburg von Waldenfels/Allemagne) ★★★

Pour rire! (Lucas Belvaux/France) ★★★

Brigands, Chapitre VII (Otar Iosseliani/France-Russie-Italie) ★★

Le chien du jardinier (Pilar Miro/Espagne) ★★★

18 ans et



«Donnez du sang.»

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

CINÉMA MIDI-MINUIT
252, ST-JOSEPH, 522-2828

SEXE
2 NOUVEAUX FILMS CHAQUE SEMAINE

Les débutantes Dream
prêtes à tout strokes

Programmation disponible sur appel
VIDÉOS XXX
A DES PRIX IMBATTABLES

La FIEVRE
LES CINÉMAS du MARDI et
FAMOUS MERCREDI
PLAYERS TOUTE LA JOURNÉE

GALERIES DE LA CAPITALE 12
5401 boul. des Galeries 628-2455

G.I. JANE v.f. (13+) 13h10, 13h30, 15h55, 18h20, 19h, 19h25, 21h45, 22h10
G.I. JANE v.o.a. (13+) 13h30, 16h15, 18h55, 21h30
ARGENT COMPTANT (13+) 13h, 15h10, 17h15, 19h25, 21h35
A SMILE LIKE YOURS (G) 13h25, 15h45, 18h10, 21h20
EVENT HORIZON v.f. (16+) 12h45, 14h50, 16h55, 19h15, 21h40
EVENT HORIZON v.o.a. (16+) 13h40, 16h10, 18h50, 21h25
STEEL (13+) 13h15
GEORGES DE LA JUNGLE (G) 12h45, 15h, 17h10, 19h20, 21h35
COMPTOT MORTEL (13+) 15h25, 18h40, 19h10, 21h30, 21h55
HERCULE v.f. (G) 12h50, 14h55, 17h
MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G) 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40

STE-FOY 3 2500 boul. Laurier 656-0592

G.I. JANE v.f. (13+) 19h10, 21h45
METAMORPHOSE (13+) 19h, 21h30
DETECTIVES (13+) 19h20, 22h

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

LE LAURENTIEN ciné MARDI ET MERCREDI 500\$
Des Grands et Le Bourgneuf 622-1077 RABAIS TOUTE LA JOURNÉE

PLACE CHAREST MARDI TOUTE LA JOURNÉE: 2.99\$
Du Pont et Boulevard Charest 529-9745 MERCREDI EN MATINÉE: 2.99\$
MERCREDI EN SOIRÉE: 4.99\$

CINE-PARC DE LA COLLINE ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0778
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CINE-PARC BEAUPORT ROUTE 40 (SORTIE 370) 667-5362

'BEAV' EST DE RETOUR

Leave It To Beaver
EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE

À L'AFFICHE!
CINÉPLEX ODÉON LE LAURENTIEN ★★ ★★

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

EN BREF

Depardieu incarnera de Gaulle

L'acteur Gérard Depardieu va incarner le général de Gaulle à l'écran, dans un film dont le réalisateur n'est pas encore choisi, selon la maison de production Hachette Première. Depardieu a donné son accord pour ce film qui porte sur la période de 1940 et dont Jean Cosmos écrit le scénario. Gérard Depardieu, qui fut un Danton magistral, n'avait jusqu'ici prêté ses traits à aucun personnage historique contemporain. On a aussi indiqué que le réalisateur va être choisi «prochainement». (AFP)



VOTRE AGENDA DU 26

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:
Christine Bellemare
LE SOLEIL
 C.P. 1547, succ. terminus
 925, chemin Saint-Louis
 Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374

agenda@lesoleil.com

CINÉMA

★ Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre, (2) remarquable, (3) très bon, (4) bon; (5) moyen, (6) pauvre; (7) minable. ★ Les cotes sont fournies par l'Office des communications sociales; elles peuvent différer de celles des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). **G.I. Jane** (1) 13h15, 16h, 19h, 21h30 (13 ans). **Tobey le joueur étoile** (6) 14h, 16h20 (G). **Hommes en noir** (4) 19h (G). **Contact** (4) 21h (G). **Air Force One** (5) v.f. 13h30, 16h15, 19h10, 21h40 (13 ans). **Complot mortel** (5) 13h20, 16h, 19h45, 21h30 (13 ans). **Argent comptant** (1) 13h45, 16h30, 19h15, 21h35 (13 ans). **Métamorphose** (4) 13h45, 16h30, 19h25, 21h50 (13 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 14h, 16h45, 19h40, 21h45 (16 ans). **Détectives** (4) 13h30, 16h15, 19h, 21h25 (13 ans). Adm. mardi 2.99\$. Prévente de billets du sam. au jeu.

CLAP (650-CLAP). ★ **Le Cri de la soie** (4) 11h45, 19h30 (13 ans). ★ **Kolya** (3) 12h, 16h30 (G). ★ **Chamane** (1) 12h15, 19h15 (G). **Le Cinquième élément** (4) 14h, 21h45 (13 ans). ★ **Kama Sutra** (4) v.f. 14h10, 19h (16 ans). **Le Journal du séducteur** (4) 14h20 (13 ans). **Secrets et mensonges** (2) 16h15 (G). **Lost Highway** (4) v.f. 16h45 (16 ans). **Orange 2** (1) 21h15 (18 ans). **Sling Blade** (3) v.o.a. 21h30 (13 ans). Adm.: mardi 5\$. Moins de 14 ans et plus de 50 ans: 4.50\$. Prévente de billets du ven. au jeu.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). **Event Horizon** (5) v.o.a. 13h40, 16h10, 18h50, 21h25 (16 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 12h45, 14h50, 16h55, 19h15, 21h40 (16 ans). **Steel** (6) v.o.a. 13h15 (13 ans). **A Smile like yours** (1) 13h25, 15h45, 19h10, 21h20 (G). **Complot mortel** (5) 15h25, 18h40, 19h10, 21h30, 21h55 (13 ans). **Argent comptant** (1) 13h, 15h10, 17h15, 19h25, 21h35 (13 ans). **Hercule** (5) 12h50, 14h55, 17h (G). **Le mariage de mon meilleur ami** (4) 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40 (G). **Georges de la jungle** (5) 12h45, 15h, 17h10, 19h20, 21h35 (G). **G.I. Jane** (1) v.f. 13h10, 13h30, 15h55, 16h20, 19h, 19h25, 21h45, 22h10 (13 ans). **G.I. Jane** (1) v.o.a. 13h30, 16h15, 18h55, 21h30 (13 ans). Adm. mar. 4.99\$. Enfants/âge d'or: 4.25\$.

LAURENTIEN (622-1077). **Détectives** (4) 13h, 13h30, 16h, 16h30, 19h, 19h30, 21h30, 22h (13 ans). **Cop Land** (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Contact** (4) v.f. 12h45, 15h45, 18h45, 21h, 21h45 (G). **Air Force One** (5) v.f. 13h, 15h40, 19h, 21h40 (13 ans). **Air Force One** (5) v.o.a. 13h25, 19h10, (13 ans). **Métamorphose** (4) 12h40, 14h50, 17h, 19h15, 21h50 (13 ans). **Mimic** (4) v.o. 12h35, 14h45, 16h55, 19h10, 21h45 (13 ans). **Leave it to Beaver** (5) 13h10, 15h10, 17h10, 19h35, 21h25 (G). **Tobey le joueur étoile** (6) 12h35, 14h35, 16h35, 18h35 (G). **Mon ami Willy** (3) 12h45, 14h45, 16h45 (G). **Double identité** (3) 18h45, 21h45 (13 ans). **Spawn** (5) v.f. 16h25, 21h35 (13 ans). **Hommes en noir** (4) 13h30, 16h, 19h30, 21h30 (13 ans). Adm. mar. mer. 5\$. 65 ans et plus/moins de 14 ans: 4.50\$. Prévente de billets ven. au jeu.

LIDO (837-0234). **Complot mortel** (5) 18h40, 21h15 (13 ans). **Tobey le joueur étoile** (6) 13h (G). **Détectives** (4) 13h, 15h, 21h15 (13 ans). **Mon ami Willy** (3) 13h (G). **Air Force One** (5) v.f. 18h50, 21h15 (13 ans). **Métamorphose** (4) 13h, 19h, 21h15 (13 ans). **G.I. Jane** (1) 13h, 18h45, 21h15 (13 ans). **Event Horizon** (5) v.f. 19h, 21h15 (16 ans). Adm. 5.50\$. 12 ans et moins (sauf films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans: 3\$.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. **Débütantes prêts à tout** 11h15, 14h, 16h45, 19h30. **Dream Strokes** 12h30, 15h15, 18h, 20h45. Adm. 7\$.

PARIS (694-0891). **Batman et Robin** (5) 14h, 19h (G). **Le monde perdu** (4) 16h30, 21h30 (13 ans). **Un simple souhait** (4) 14h30, 19h30 (G). **Panne fatale** (5) 16h15, 21h20 (13 ans). **Ça va clocher** (5) 14h15, 19h15 (G). **Opération Condor** (5) 16h30, 21h40 (G). Adm.: mar. 1\$.

SAINT-FOY (656-0592). **Détectives** (4) 19h20, 22h (13 ans). **Métamorphose** (4) 19h, 21h30 (13 ans). **G.I. Jane** (1) 19h10, 21h45 (13 ans). Adm. mar. mer. 4.99\$. Enfants/âge d'or: 4.25\$.

CINÉ-PARC BEAUFOUR (667-5362). **G.I. Jane** (1) et **Rien à perdre** (5) (13 ans). **Air Force One** (5) et **Hommes en noir** (4) (13 ans). **Détectives** (4) et **Spawn** (5) (13 ans). Ouverture à 19h30. Adm. mar. mer. 5\$. Moins de 13 ans: 2\$; âge d'or: 4.50\$.

CINÉ-PARC DE LA COLLINE (831-0778). **Métamorphose** (4) et **Argent comptant** (1) (13 ans). **Event Horizon** (5) v.f. et **Double identité** (3) (16 ans). Ouverture à 19h30. Adm. mar. mer. 5\$. Moins de 13 ans: 2\$; âge d'or: 4.50\$.

ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465). **Air Force One** (5) 19h30 (G). Adm. mar. mer. 4.50\$; enfants: 3\$.

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1re Avenue, 14h: **Mon ami Willy**. Gratuit.

IMAX-LE THÉÂTRE

LS: CITÉ DE L'ESPACE. Tous les jours 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 9\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 6\$, 4 à 11 ans: 3\$. **SUPER SPEEDWAY**. Tous les jours 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes 6\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 4\$, 4 à 11 ans: 2\$. Programme double en soirée. Tous les jours: 17h, 19h, 21h; vendredi et samedi: 17h, 19h, 21h, 23h. Tarifs: adultes: 12.75\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11.75\$; 4 à 11 ans: 8.75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes Visa et Mastercard: 627-4688 et sur Billetech. Rens. 627-IMAX, 1 800 643-IMAX.

(publicité)

INTERNET

Festival à Montmagny

Le Carrefour mondial de l'accordéon vous convie à son festival annuel qui se tiendra à Montmagny, du 29 août au 1er septembre 1997. Grand rendez-vous des inconditionnels de l'accordéon, ce festival se distingue, notamment, par l'originalité de sa programmation. Un aîné ou on n'aime pas, mais vous cherchez un prétexte pour aller faire un tour du côté de la belle ville de Montmagny, blottie sur le bord du Saint-Laurent, le festival est tout désigné.

<http://www.globetrotter.qc.ca/accordéon>

THÉÂTRE

RAPIÉCAGES. Mar.au sam. 20h. Café des arts, 1000, rue Saint-Jean. Entrée: 7\$.

MA GROSSE CHUM DE FILLE, de Charles Laurence. Avec Clément Beaumont, Simon Choulinard, Marie-Ginette Guay et Réjean Vallée. Mise en scène de Serge Thibodeau. Mar. au sam. 20h30. Théâtre de l'île d'Orléans, 342, av. du Galendart, St-Pierre, I.O. Adm. 17\$. 60 ans et plus: 15.50\$; 14 ans et moins: 12.50\$. Rés. 828-0937. Se termine le 30 août.

HISTOIRES DE FEMMES de Robert Harling. Avec Josée Deschênes, Annick Beaulne, Simone Chartrand, Denise Dubois, Renée Hudon, Maryvèle Kirouac. Mar. au sam. 20h30. Théâtre La Fenière, 1500, de la Fenière, Anc.-Lorette. Rés.: 872-1424. Billets: 22.50\$/24.75\$ le samedi. Se termine le 30 août.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

MULTIMÉDIA

FEUX SACRÉS, 20 rue Buade. Spectacle son et lumière sur l'histoire de Notre-Dame de Québec et de la Ville de Québec. Lun. au ven.: 15h30, 17h, 18h30, 20h. Sam. et dim.: 18h30, 20h. Rés. 694-0665.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D, 8, rue du Trésor. Une aventure virtuelle au cœur des 400 ans d'histoire de Québec. Personnages holovidéo, son et multiprojection 3D, décors animés, jeux d'eau, effets spéciaux. Tous les jours, 10h à 22h. Adm. 6.75\$; étud. et aînés: 4.75\$; moins de 6 ans: gratuit. Inf. 694-4000.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE. Pavillon Baitallé. Musée du Québec. De 10h à 17h30. Spectacle audiovisuel (45 min) «L'histoire des Plaines d'Abraham». Tarifs: 25\$; aînés et 13-17 ans: 1.50\$; 12 ans et moins, gratuit. Rens. 648-4071.

MUSÉE DU FORT. Les six sièges de Québec. Son et lumière sur l'histoire civile et militaire de Québec. Tous les jours 10h à 18h. Tarifs: 5.50\$, 4.50\$ aînés, 3.50\$ étud. Au 10, rue Sainte-Anne.

QUÉBEC ET LES GRANDES EXPLORATIONS. Sur écran géant: l'histoire de la fondation de Québec. Tous les jours 10h à 17h. Explore, 63, rue Dalhousie. Tarifs: 5.50\$, 4.50\$ aînés, 3.50\$ étud.

MUSÉE DE CIRE, 22, rue Sainte-Anne. Spectacle audiovisuel sur l'histoire de Québec et de la Nouvelle-France, tous les jours à compter de 9h. Adm. 4\$; étudiants et aînés: 3\$; 12 ans et moins: gratuit.

BARS/RESTAURANTS

Golden Sun: hommage au rock and roll des années 70. 22h. Au Kashmir, 1018 rue Saint-Jean.
Radius Park. Chez Dagobert, 600 Grande-Allée.
Christian Dery. Au bar Chez son père.
Luc Bossé. Bar Les Yeux Bleus, 1117 1/2 rue Saint-Jean.

MUSIQUE

CONCERT COMMENTÉ «La naissance du Québec 1608-1760», avec le duo Louis-Joliet. Tous les jours à 12h30, 14h30, 15h15. Chapelle du Musée de l'Amérique française. Coût: 3\$ incluant les droits de visite.

CAPSULE MUSICALE. «Horizons: l'apport musical des immigrants québécois». Karina Laliberté, violon, Andréanne Laplante, flûte traversière, Eric Dussault, guitare. À 12h30 et 14h, cour intérieure du Musée de la civilisation.

CONFÉRENCES

COMITÉ D'EMBELLISSEMENT DE SAINT-ÉMILE. «La taille des arbres adultes», par Michel Jobin. À 19h au complexe municipal de Saint-Émile. Coût: 4\$; 1\$ membres. Inf. 847-1526 ou 847-9684 (soir).

SOIRÉE CONFÉRENCE ET APPEL AU LOUP dans le parc de la Jacques-Cartier. Causerie «Vivre en meute, gage de survie du loup» suivie de l'appel nocturne du loup. Coût: 15\$; 7.50\$ moins de 14 ans. Inf. (418) 848-5099.

RÉUNIONS

ALCOOLIKES ANONYMES AA Île d'Orléans. Gr. Les insulaires, 20h, au 390, 8e Rue (s-sol) église St-Pierre). Tel. 529-0015.

MAISON DE LA FAMILLE DE CHARLESBOURG, 49851, 1re Avenue. Des services de thérapie sont offerts aux couples qui ont des difficultés d'ordre sexuel. Du lundi au vendredi. Inf. 623-5705.

GROUPE LES RELEVAILLES, 1173 Charest O., local 220. Lun. au ven. 8h30 à 16h30. Support et accompagnement aux parents d'enfants de 0-5 ans. **N.B.** Le groupe recherche des bénévoles, disposant de quelques heures par mois et qui ont le goût de vivre une expérience valorisante et enrichissante. Inf. 688-3301.

CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI. Groupe d'entraide pour les femmes qui vivent de la violence. 9h à 12h; 13h à 16h. Au 1305, ch. Ste-Foy, local 202. Inf. 683-2540. **N.B.** La période d'inscription aux activités du Centre se déroulera du 8 au 12 septembre; une participation de 15\$ est demandée pour chaque atelier.

SENTIERS SPIRITUELS QUÉBEC, À 19h30, au Patro Roc Amadour, 2301, 1re Avenue, Québec. Angèle Massé, religieuse, et Raymond Shink, prêtre, sont disponibles pour des rencontres individuelles. Inf. 529-4996.

ÉMOTIFS ANONYMES, 20h: Gr. Harmonie, 302, boul. St-Joseph, Lévis. 19h30, Gr. Passeport d'Amour, Centre Charon, 525, boul. Hamel. Rens. 666-0256.

PHARMACODÉPENDANT. Groupe «Juste pour l'instant» pour personnes qui ont des problèmes avec la consommation abusive de médicaments. Les mardis à 20h. Sous-sol du 390, 8e Rue.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB ÉCOLE RÉTRODANSE. Cours de danse en ligne, 19h, au 4780, St-Félix, St-Augustin. Coût: 5\$. Inf.: 877-2557.

PRATIQUE DE DANSE EN LIGNE (débutants, intermédiaires I à IV). 19h30 à 21h30. Centre communautaire Les Saules, rue Musset. Inf. Jean 843-5034.

DIVERS

COLLECTE DE SANG de 14h30 à 20h30. Salle des Chevaliers de Colomb, St-Charles-de-Bellechasse, 8-A, av. Commerciale.

VESTIAIRE SAINT-RODRIGUE (St-Vincent-de-Paul). Lun. mar. 13h à 15h30. Au 100, 50e Rue Est, Charlesbourg.

CLUB DE MARCHÉ STE-MARIA-GORETTI. Marche guidée d'une heure; départ à 19h des Loisirs Ste-Maria-Goretti, 7475 av. Paul-Comtois, Charlesbourg.

SUR LES PLAINES D'ABRAHAM. Tour Martello 1. Ouvrage avancé de défense. Tous les jours de 10h à 17h30. Durée 45 min; coût: 2\$. ang./fran. Bus d'Abraham: visite commentée des Plaines. Tous les jours de 10h30 à 18h. Durée: 40 min; coût: 1\$. Tour Martello 2: astronomie et météorologie; spectacle audiovisuel «Le langage de la nuit». Tous les jours de 10h à 17h30; durée 1h; ang./fran.; coût: 2\$.

ATELIER DU PATRIMOINE VIVANT. Démonstration de métiers traditionnels par des artisans. Tous les jours de 10h à 17h, à la Maison Paradis, 42, Notre-Dame (Place Royale). Entrée libre. Auj.: Fernand Gosselin, sculpteur.

L'ÎLOT FLEURY, jardin de fleurs et de sculptures. Dans le quartier St-Roch. Sculptures intégrées au site; pique-nique, pétanque, jardinage; animation horticole pour les enfants de 10h à 16h du lun. au ven.; jardin écologique; une grande mangeoire pour les oiseaux sera construite par un groupe d'handicapés intellectuels, sous la gouverne d'un animateur-artiste. Inf. 691-3945.

ATELIER PLEIN-AIR, parc de la cathédrale Holy Trinity, 31, rue Des Jardins. Artisanat (bijoux, vêtements, tissage, tricot, poterie, peinture sur laine, cuir, jouets, arrangements floraux). Démonstrations sur place les fins de semaine. Ouvert de 11h à 22h tous les jours.

À SURVEILLER

La **CONFÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS LINGUISTIQUES ET CULTURELLES DE QUÉBEC (CAQ)** organise une excursion le **samedi 13 septembre** dans quelques musées de Montréal: des Beaux-Arts, Ramezay, pointe-à-Callière. Le départ se fera à 8h du Centre culturel St-Patrick, rue Salaberry. Le coût est de 40\$. Réservation avant le 29 août au 524-8790 ou 527-4272.

NOUVEAU DÉPART, organisme sans but lucratif dédié à favoriser la réinsertion sociale des femmes d'âge moyen, organise un programme d'orientation de 13 rencontres, qui auront lieu les mardis et jeudis, du 23 septembre au 4 novembre. Inscription immédiate: 658-8033.

La **JOUJOUTHÈQUE DE LÉVIS** organise ses marchés aux puces d'automne d'articles pour enfants. Ils se tiendront les **dimanches 21 septembre et 19 octobre**, à l'école Champagnat (secteur Lévis), de 8h30 à 14h. Pour information ou réservation: 833-5834 ou 833-9495.

Le groupe vocal **VOIX NOUVELLES DE SILLERY** recherche des voix de soprano, mezzo-soprano et alto pour compléter ses pupitres. Les répétitions ont lieu les lundis à 19h30 au Centre Brûlard, rue Chanoine Morel, Sillery. Pour information: 822-1976 ou 525-7856.

Le **CARREFOUR DU PLATEAU**, centre-jour pour personnes seules ou retraitées de la ville de Québec et de la région, offre gratuitement des activités socio-culturelles, artistiques et récréatives, de même que des conférences sur des sujets variés; il organise des voyages, des repas de groupe tous les mois. Les inscriptions auront lieu les lundis et mardis, **8 et 9 septembre** de 13h30 à 16h30, au 265 boul. René-Lévesque O., 2e étage. Inf. 524-0066.

Le chœur **LES JOYEUX PROMENEURS** recrute des choristes, hommes et femmes. Les pratiques ont lieu le jeudi à 19h30, au 1210 chemin Sainte-Foy, Québec. Les inscriptions se feront le **16 septembre**. Pour information: A. Fortin 658-6275 ou L. Saulnier 527-8551.

Le **CHŒUR DU VALLON** de Sate-Foy reprend ses activités mardi le **9 septembre**. Les inscriptions et auditions se feront à compter de 19h, à l'école Ressources, 3200, rue d'Amours, local 212, Ste-Foy. Rens. 872-3613.

APPEAL (apprentissage, pratique, perfectionnement et enrichissement de l'anglais... à loisir), club social où des francophones parlant déjà l'anglais ont l'occasion de pratiquer avec des anglophones lors d'activités sociales, débutter sa session d'automne le 22 septembre. Il est important de réserver sa place. Pour information: 659-7616 (entre 13h et 17h, lun. au ven.).

BIENTÔT À QUÉBEC

Les billets pour les spectacles sont en vente sur Billetech (643-8131) sauf avis contraire. Renseignements: Le Capitole: 694-4444. Palais Montcalm: 670-9011. Salle Albert-Rousseau: 659-6710. Grand Théâtre: Le D'Auteuil: 643-8131. Colisée de Québec: 691-7211 ou 1-800-900-SHOW. Théâtre Petit Champlain (Maison de la chanson): 692-2631. Salle Dina Bélanger: 687-1016. L'Anglicane: 838-6000. Agora du Vieux-Port: 692-4672.

Août

Amanda Marshall, 31 août. Agora du Vieux-Port

septembre

Sophie Anctil, Johanne Pelletier, 3 sept. Au D'Auteuil Marillion, 5 septembre. Salle Albert-Rousseau
 Lévesque/Turcotte, 11 au 13 sept. Salle Albert-Rousseau
 Lise Dion, 17, 18, 19 septembre. Salle Albert-Rousseau
 Patrick Norman, 19-20 septembre. À l'Anglicane
 Corey Hart, 26 septembre. Grand Théâtre
 Michaël Rancourt, 26-27 septembre. À l'Anglicane

octobre

BRÔUE, 8 au 11 octobre. Salle Albert-Rousseau
 Les Rolling Stones, 10 octobre. Hippodrome (Billetech)
 Alain Morisod/Sweet People, 10, 11 oct. Grand Théâtre
 Claudine Mercier, 16, 17 octobre. Salle Albert-Rousseau
 «Faust», opéra, 25, 28, 30 oct., 1er nov. Grand Théâtre

novembre

Zachary Richard, 1er novembre. Salle Albert-Rousseau
 Marie-Lise Pilote, 7, 8 nov. Salle Albert-Rousseau
 Georges Moustaki, 14 novembre. Salle Albert-Rousseau
 S.O.L., 21, 22 novembre. Palais Montcalm
 Alain Choquette, 21-22 novembre. Grand Théâtre
 Jean-Marc Parent, 26-27 nov. Salle Albert-Rousseau.

décembre

Les Back Street Boys, 29 décembre. Colisée de Québec

Abonnez-vous

ou renouvelez
votre abonnement
7 jours - 52 semaines

au Soleil à Expo Québec

et recevez le
CADEAU
de votre choix...

2 façons
de payer

Facilitez-vous
la vie et
optez pour le

**PRÉLÈVEMENT
AUTOMATIQUE
MENSUEL**

à un prix
avantageux

**OU
PAYEZ EN UN
VERSEMENT**

**Du 21 août au 1^{er} septembre 1997,
VISITEZ LE STAND LE SOLEIL
AU CENTRE DE FOIRES D'EXPO QUÉBEC.**

Profitez de notre offre d'abonnement ou de renouvellement 7 jours - 52 semaines, payé par prélèvement automatique mensuel ou payé en un versement, et recevez un cadeau. DE PLUS, TENTEZ VOTRE CHANCE AU JEU DE POCHE POUR ÊTRE ADMISSIBLE AU TIRAGE AU SORT D'UN PRIX DE 2 000 \$ EN ARGENT.

Tirage le 1^{er} septembre à 21h. Tous les détails sur place. Règlements disponibles au quotidien Le Soleil et au stand Le Soleil d'Expo Québec.



CRTC

**AVIS D'AUDIANCE
PUBLIQUE**

Canada

Avis d'audience publique CRTC 1997-8 et 1997-8-1. Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 15 octobre 1997, à 9 h, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Prom. du Portage, Hull (QC). Articles 1, à 3. MONTREAL, VILLE DE QUÉBEC, RÉGION SAGUENAY-LAC-ST-JEAN, LE BAS-ST-LAURENT

LES ANNONCES CLASSÉES

INDEX DES RUBRIQUES

Immobilier	99 à 349
Visites libres	109
À VENDRE	
Maisons seules	100 à 149
Condominiums	150 à 199
Maisons à revenus	200 à 249
Autres propriétés	250 à 299
Châteaux	300 à 349
Propriétés commerciales et industrielles	350 à 399
Commerces	400 à 449
Services immobiliers	450 à 499
À LOUER	
Autres propriétés	500 à 549
Châteaux	550 à 599
Propriétés commerciales et industrielles	600 à 649
Commerces	650 à 699
Logements	700 à 749
Condominiums	750 à 799
Maisons	800 à 849
Chambres	850 à 899
Amélioration et entretien des propriétés	370 à 389
Aménagement terrain	370
Chauffage / climatisation / ventilation	372
Décoration intérieure	374
Design	376
Entretien / réparation	378
Extinction	380
Matériau	382
Systèmes d'alarme	386
Traitement d'eau	388
Marchandises et services	390 à 459
Accessoires de parfums	395
Alimentation/aliments naturels	397
Aménagement/appareils ménagers	399
Antiques	400
Artisanat	402
Assurances	404
Bois de chauffage	406
Cabarets	408
Cellulaires	410
Coin du bébé	412
Cours	414
Covoiturage	416
Création personnelle	418
Développement / transport	420
Équipement téléphonique	422
Électronique	424
Études	426
Équipement de bureau, commerce et restaurant	428
Entretien divers	430
Généralistes	432
Machines à coudre	434
Marchandises diverses	436
Marchandises en gros	438
Marchés aux puces	440
Marques / réceptions	442
Médicaments alternatifs	444
Neuf	446
Ordinateurs/Internet	448
Outillage	450
Loisirs	460 à 479
Articles de sport/conditionnement physique	461
Bicyclettes	463
Camping	465
Chasse/pêche	467
Collectionneur	469
Jeu / jouets	471
Libres / timbres / monnaie	473
Musique	475
Planches à voile	477
Vacances-voyages	479
RECHERCHE :	
Bord rivière / lac	481
RECHERCHE :	
Service à l'emploi	483
Services domestiques et garderie	486
Services spécialisés	487
Emploi recherche :	489
Finance	490 à 497
Argent à prêter	491
Occasions d'affaires	493
Prêts hypothécaires	495
RECHERCHE :	497
Véhicules	500 à 569
Autobus	503
Autos à vendre	505
Autos à louer	507
4 x 4	509
Avions	511
Camions à vendre	513
Camions à louer	515
Équipement de ferme	517
Garages à vendre	519
Garages / stationnement à louer / entreposage	521
Machine	523
Pièces/accessoires/remorques	525
Reparations/entretien/dépannage	527
RECHERCHE :	529
Véhicules récréatifs	580 à 592
Motoneiges	580
Motocyclettes	582
Routottes / tentes-routottes / motoneiges	584
Véhicules tout-terrain	586
Yachts et bateaux	588
RECHERCHE :	590
AVIS	600 à 627
Activités diverses	603
Agences de rencontre	605
Agences de naissance	607
Agences de location	609
Agences de location de véhicules	611
Agences de location de matériel	613
Agences de location de services	615
Agences de location de locaux	617
Agences de location de matériel agricole	619
Agences de location de matériel de construction	621
Agences de location de matériel de jardinage	623
Agences de location de matériel de nettoyage	625
Agences de location de matériel de transport	627
décès et avis divers	705 à 765
Avis de décès	705
Funérailles	707
Services funéraires	709
Mouvements	711
Funérailles	713
Funérailles	715
Funérailles	717
Funérailles	719
Funérailles	721
Funérailles	723
Funérailles	725
Funérailles	727
Funérailles	729
Funérailles	731
Funérailles	733
Funérailles	735
Funérailles	737
Funérailles	739
Funérailles	741
Funérailles	743
Funérailles	745
Funérailles	747
Funérailles	749
Funérailles	751
Funérailles	753
Funérailles	755
Funérailles	757
Funérailles	759
Funérailles	761
Funérailles	763
Funérailles	765

686-3311

C'est facile de placer votre annonce classée!

Interurbain gratuit 1-800-463-2116

• **SUR PLACE OU PAR LA POSTE**

Au quotidien LE SOLEIL

925, chemin St-Louis

C.P. 1547, succursale Terminus, (Québec) G1K 7J6

Bureau ouvert du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 17 h; vendredi jusqu'à 16 h 30

• **DÉLAIS REQUIS DE PARUTION**

• **Annances classées ordinaires:**

avant 17 h 30 du lundi au jeudi; avant 13 h le vendredi pour publication du samedi.

• **Annances classées grands formats:**

avant 16 h (deux jours ouvrables avant la date de publication). Ajouter une journée de plus si une preuve est nécessaire.

• **Corrections, annulations:**

une journée (ouvrable) avant publication.

Annance incomplète? DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

véhicules

500 à 599

99

Visites libres

AUCUN COMPACT, Tel. versément

juil. 88, RACHAT DE BAÏ, 624-4444

à vendre maisons seules

100 à 149

100

Antenne-Lorette

Antenne-Lorette, résidentiel, jumelé, 1 étage à vendre, libre

ST-ROUALD 2.5 km des ponts, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, garage, sous-sol fini avec possibilité de chambre, près école Les Bœges. Direct propriétaire, 10% sous éval. mon. 877-6528

101

Beaumont

A 10 000 comptant + hypothèque 5%, 2 logis 5½, 667-2761.

BUNGALOW Giffard, 4000 auto pier-reflex, 3 chambres, très fonctionnel. Prix avantageux 661-6020.

CAUSE TRANSFERT: vue sur la ville, maison chaleureuse, planchers bois et céramique, sur grand terrain boisé, et intime, secteur recherché. 6 67-4 673

URGENT! victorieuse ancestrale, vue fleuve et I.O. grand terrain. 666-1248.

102

Cap-Rouge / St-Augustin

A Cap-Rouge, 12 ans, 2 chambres, moderne, 2 logis, 658-9120

A St-Augustin, du propriétaire, plan d'architecte, audacieuse mais sage unité, paysage idéal, 4678-H des Boquets, 871-7128

Arrière borné au Parc des Bernaches, maison moderne, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, garage, sous-sol fini avec possibilité de chambre, près école Les Bœges. Direct propriétaire, 10% sous éval. mon. 877-6528

BUNGALOW 3 chambres secteur tranquille foyer. Prix services: TRANSFERT! 94 3005, TOUT O'GRADY, La Capitale Sélection courtier immobilier 627-3333

VUE fleuve, idéal famille reconstruite, garder parents ou louer. 258 0005, 1236 Petticlerc, 653-7001

104

Charlesbourg

A ACHETER

MOINS CHER D'UN LOYER

ACCEPTIONS ÉCHANGE

AUCUN COMPACT, 624-4444

A 839-0100 (sortie Geo-Midi),

cottage 3 chambres, 2 salles de bain, verrière, bois franc céramique, grand terrain boisé. PRIX RÉDUIT, 1200 p.c. 624-4444

BUNGALOW, 3 chambres à l'étage, plancher bois, terrain arboré, piscine, près à discuter. 626-5771.

DU proprio moderne, 2 chambres, sous-sol fini 78 000\$ révisé 849-0165

105

Condominiums

A GRANDE-ALLÉE, 1315 c. c.,

tourbillon, allongée, climatisé, marbre, parking int., 2 balcons, verrière, ascenseur, agents habiteurs. 640-0785

A VENDRE SUR PLANS

Rene-Lévesque, moins de 500\$ mois, avec comptant de 3500\$, 688-1551

A ST-ROUALD 2.5 km des ponts, 3 chambres, 2 salles de bain, 8½ niveaux, entrée privée, 2 toilettes, 85 000\$, 834-2516

A QUÉBEC condominium à vendre, 4½ moderne, proximité de la rivière St-Charles, foyer, bon prix. 622-2676

A 839-2200, CHARNY, superbe, 1,220 p.c. super insonorisé, ascenseur. LOCATION-ACHAT

A SILLERY, vue sur fleuve, 3 chambres, à vendre bon prix, 654-1086

A vendre ou louer, 4½, 1289 c., 129 000\$ ou louer 995\$ mois, 626-8124

A SILLERY, très luxueux condo 1553, VUE FLEUVE, 683-4000

A CAP-ROUGE, à vendre ou louer 4½ parking, piscine, 54 000\$, 626-6346

BEAU 4½, cœur Ste-Foy, près université et services, 69 000\$ révisé 639-3602

ACCEPTIONS ÉCHANGE

AUCUN COMPACT. Moins cher qu'un loyer. AUBAINE

Régisse de bail, 624-4444

AU MONCTON I

2 pas des Plaines, rez-chaussée, 2

bains, 1100 c., 1½ salle de bain, DIRECT PROPRIÉTAIRE, 662-2628

AUBAINE Ste-Foy "Le Châtelet",

2 chambres, verrière, 2 balcons, parking int., rez-chaussée, libre, Nord-Vent courtier immobilier 848-6673

CHARLESBOURG 4½ directement

propriétaire, rénove, piscine 628-1578

JARDINS MÉRICI

3½ Vue fleuve, balcon, 847-4090

• MONCTON, Québec, 4½, 144 500 \$

• FRANCE-Prime, Ste-Foy 4½, 60 000 \$

• FRANCE-Prime, Ste-Foy 3½, 48 000 \$

Possession imm. Guy Latulippe 656-9705, Castel Pro courtier, 570-0690

POINTE STE-FOY, 4½ luxueux, 6½

vue magnifique, piscine, 651-3847

RENAISSANCE I, luxueux 5½, neuf,

garage, piscine, 130 000\$, 658-1253

ST-ROUALD, condos neufs, avec

tourelles, pour propriétaire occupant 5½, 6½ ou 7½ pièces avec

logement loué de 4½, 839-6038

TERRASSES LEBORGNEUX studio,

entré, lavé, piscine int., à vendre ou à louer, 624-3305

VIEUX QUÉBEC

Superbes 4½, plafonds 9 pi., 2

salles de bain, foyer, balcon, court, garage, peu

de comparable, 103 000\$ et plus, (88 000\$ sans

garage). TPS et TVQ INCLUSES. Comptant mini-

m. Faites vite.

MARGOT S. FORTIER

courtier immobilier 692-3931

106

Côte de Beaupré / Ile d'Orléans

BOISCHATEL, bord riv. Montmorency,

propriété, domaine boisé, exceptionnel, maison aires couvertes, garage, bâtiments, 185 000\$, 632-3240

MAISON ANCESTRALE, début

Château-Richer, site exceptionnel, grand terrain, ruissseau, etc. Fait vite. 824-4458

107

Dubouge / Les Saules

RUE BLOUIN, DUBOUGE, jumelé 3

chambres, très propre, foyer ext.,

évaluation municipale 69 000\$, prix demande 75 000\$, 845-1589

110

Loretteville / Neufchâtel

A 39 900 \$

NEUFCHÂTEL, bungalow 3 chambres,

renovations majeures effectuées, 96

97, vue magnifique sur aéroport et

Québec, près services, super aubaine

Yvan Paré Century 21 Formule

courtier immobilier, 842-7271

A MONCTON

4 Chambres, moderne, très clair,

cour arrière, garage, rue sans

issue, idéal professionnel.

Yvan Paré 842-7271, 845-1144

DIVORCE

Haut de gamme, 12 pièces, garages,

+ logement 3½, idéal professionnel.

Adressé à 225 000\$ Gestion R. Perreault

courtier René Hébert 656-0641

LORETTEVILLE, 18 du Grand-Pic,

bungalow, du proprio, 83 000 \$

113

St-Émile / Lac-St-Charles

St-Émile / Lac-St-Charles

URGENT - TRANSFERT

Bord rivière Jaune, accès court de

tennis, site enchanteur, intérieur

chambre, 1 foyer + combustion

lente, 3 chambres, 2 étages, 2

salles de bain, 4½, 839-6038

116

Sainte-Foy

A St-Louis-de-France, bungalow

4 chambres, planchers bois, site

recherche, 110 000\$. URGENT!

LISE M. GAUTHIER 687-3211

REMAX PRESTIGE courtier immobilier

804 30N AIR, beau grand duplex,

près université 681-8625, 681-8886

DOMAINE Des Sources, maison neuve

très bricole, avec garage, libre im.

possibilité d'échange, 828-1264

FAUT vite, quartier Laurentien, sec-

teur Châteaufort, du proprio, maison 29

x 36, très propre, emménagée, plan-

chers chêne, 4 cotes bricole, cour inté-

rieur, grand patio, toiture refait, sous-sol



505
Autos à vendre

MAZDA 626 1985, 168 000 km, 4 portes, manuelle, 8505, 842-6701

MAZDA 323 SE 1992, automatique, 58 000 km, 6 500 \$, 659-2206

MECEDES 190 1987, 132 000 km, bon état, 102 000 \$, 650-5649

MECEDES 190E 1990, 2.6L, couleur argent, 159 000 km, remise à 4 hivers, 15 000 \$, 761-327-9837

MECEDES SLK 230 1998, 35000 km, 654-6480

MECEDES 450 SL 1976, très propre, 8 000 \$, 163-835-9653

MECEDES 260 1989, impeccable, 15 000 \$, échange, M. Pagnon 627-3333

MECEDES 190 1993, 100 000 km, parfait état, 20 000 \$, 658-1252

GRAND Marquis LS 94, 44 000 km, garantie originale, 6 ans/100 000 km, couleur pourpre, intérieur gris, 13000 \$, 650-5649

MERCURY Cougar 1986, 600 \$, 872-0871

MERCURY Sable familiale 91, 8 ports, 116 000 km, 5500 \$, 828-1279

MERCURY Villager GS 93, 105 000 km, tout équipé, très propre, 638-6880

MERCURY Sable LS familiale 89, 3500 \$, 843-4177 laissez message

SABLE LS 96, familiale, 31 000 km, tout équipé, int. cuir, 17 900 \$, échange accepté, 655-1099

MBG 1979, très bonne condition, 9500 \$, 628-7298, 657-6505

MONTÉ CARLO 55 1986, T-top, blanc, jamais sortie d'hiver, 1980 \$, 475-8331

MUSTANG blanche 1996, équipement complet, 24 000 km, 888-3644, 836-6500

MUSTANG LX 1988, 158 000 km, 14505 \$, négociable, 834-5207

MUSTANG 1994, 98 000 km, automatique, A1, 11 500 \$, 688-4323

INFINITI Q20 93, noire, toit, air, 123 000 km, garantie, 160 000 \$, 13 800 \$, 648-0888

SENTRA 93, 79 000 km, 6000 \$, 650-9649

ALTIMA GXE 94, air, automatique, 100 000 km, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 92, automatique, 100 000 km, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

NISSAN SENTRA 95, 37 000 km, excellent état, 6000 \$, 650-9649

JETTA Pacific 90, mécanique A1, manuelle, 4 900 \$, 872-5728

JETTA Trophy 1989, 2 L, 16 valves, 3 700 \$, 1000 \$, 178-683-9275

JETTA turbo diesel 91, 171 000 km, air, 1000 \$, 1000 \$, 178-683-9275

PASSAT GLS 93, manuelle, 65 000 km, inspection CAA, 13 500 \$, 843-4037

GOLF GL 95, 4 portes, garantie 10/160 km, inspection CAA, 13 500 \$, 843-4037

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

PASSAT 92, noire, tout équipé, excellent état, 12 000 \$, 522-0529

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout équipé, très propre, 8 000 \$, 877-8474

VOLVO 850 GLT, Touring, 1993, manuelle, tout

UNE PLACE
AU SOLEILJean
Martel

J.Martel@lesoleil.com

55 ans de mariage

Les enfants de M. Albert et de Mme Anita LeBlanc de Maria offrent à leurs parents des vœux affectueux de santé, joie, amour et bonheur à l'occasion de leur 55^e anniversaire de mariage. Une célébration eucharistique a eu lieu à leur intention dans la chapelle du mont Saint-Joseph à Carleton. Bon anniversaire de la part de leurs six enfants, de leurs 16 petits-enfants et de leur arrière-petite-fille Maude.

Mer et voile
pour les cadets

Le corps de cadets de la marine 08 Champlain de l'école navale du Vieux-Port de Québec fait connaître aux garçons et aux filles de 12 ans et plus les traditions de la mer et les métiers qui se rattachent à la vie de marin. Il leur offre des activités sportives, des cours de musique et de voile. L'inscription a lieu dès le 5 septembre à 18h à l'école navale du Vieux-Port. Information: 694-5560, poste 5466.

Pour les femmes
immigrantes

Dans le but d'amasser de l'argent, la Maison d'hébergement pour femmes immigrantes de Québec organise un tournoi de golf, le mardi 16 septembre, au Club de golf Stastny, à Saint-Nicolas. Le coût est de 100\$ pour la partie de golf et le repas. Le repas seulement est offert à 40\$. Des reçus d'impôt de charité seront remis, sur demande. Ce tournoi de golf s'inscrit dans la campagne de financement de la Maison sous la présidence de Mme Pauline Lambert.

Peinture et danse au
Musée du Québec

L'auditorium du Musée du Québec sera le théâtre d'un spectacle intitulé La Cage, où peinture et danse se marieront. Jean Gaudreau, peintre, placé dans une cage, créera une oeuvre. Au même moment, Christiane Bélanger, danseuse, entourée d'une troupe de danseurs et de danseuses, interprétera des chorégraphies. Pendant la représentation, les deux artistes tenteront de communiquer avec le public au moyen de leur art. C'est le 30 août à 20h.

Bénévoles
recherchés

Les organismes suivants recherchent des personnes pour accomplir des tâches bénévoles: la Fondation Terry-Fox, la Fondation des sourds du Québec, Entraide Jeunesse Québec, Adaptavie, Bénévoles Saint-Sacrement et le Centre d'action bénévole de Québec. Information: Centre d'action bénévole au 681-3501.

Un appel
aux choristes

Plusieurs chorales veulent recruter des choristes pour l'année 1997-1998. En voici quelques-unes: le chœur de l'université Laval (656-2131, poste 8668); le Point d'orgue de Sainte-Foy (656-6147); la Troupe V'la l'Bon Vent (624-9491); la chorale de la paroisse Saint-Denis de Sainte-Foy (522-2211); l'Ensemble de musique sacrée de Québec (640-9314); la chorale de l'église Saint-Yves de Sainte-Foy (651-8189).

Planches à roulettes

Les adeptes de la planche à roulettes auront un nouvel endroit où ils pourront pratiquer leur sport. En effet, un parc est maintenant ouvert à Sainte-Foy. Il est situé à l'intérieur de l'anneau Gaétan-Boucher. L'horaire est le même que celui du comptoir de location de patins à roues alignées (13h à 16h 30 et 19h à 22h, tous les jours de la semaine).



Robert Lepage ouvrira sa Caserne aux participants des Rencontres Malraux, pour leur faire voir les nouvelles possibilités de production de films à Québec.

La solution
de la coproduction
France et Québec discutent cinémaRÉGIS TREMBLAY
Le Soleil

■ Les Rencontres Malraux se tiendront pour la première fois à Québec, les 2 et 3 septembre, au Musée de la civilisation. Initiées par la France, ces rencontres explorent les avenues possibles dans les différents domaines culturels. Ce sera au tour du cinéma.

Au total, 20 producteurs, réalisateurs, professeurs de cinéma et représentants gouvernementaux, dont deux français, participeront aux trois rencontres, qui se tiendront à l'Auditorium 1 du Musée de la civilisation.

Le mardi 2, entre 9h et 12h, la France et le Québec examineront la solution de la coproduction. Entre 13h30 et 17h, on évaluera l'impact de la «jeune vague», à la lumière de succès comme *Chacun cherche son chat* et *Y aura-t-il de la neige à Noël*?

Mercredi matin, en présence du maire Jean-Paul L'Allier, on mettra en évidence les nouvelles possibilités de Québec comme lieu de production de films.

Pour rendre la chose plus tangible, Robert Lepage guidera les participants dans sa Caserne, voisine du Musée.

Le public pourra assister à ces Rencontres Malraux en réservant au numéro de téléphone (418) 643-2158, poste 392.

LE BOX-OFFICE

FILM	RECETTE AU BOX-OFFICE EN \$	NOMBRE D'ÉCRANS	BOX-OFFICE CUMULATIF AU QUÉBEC	NOMBRE DE SEMAINES
1. G.I. Jane	49 673	9	182 938	1
2. Métamorphose	22 086	11	92 096	4
3. Air Force One	20 025	11	1 857 280	5
4. Défectives	19 602	10	379 240	2
5. Contact	18 175	7	1 622 856	7
6. Complot mortel	15 716	9	651 865	3
7. Event Horizon	15 499	9	217 834	2
8. Georges de la jungle	14 846	7	1 554 454	6
9. Le mariage de mon ...	10 078	4	1 047 832	10
10. Tobey le joueur étoilé	6 935	3	376 467	4

Ce box-office est pour l'Est du Québec. Les régions répertoriées sont Québec, Lévis, Saint-Georges, Bas-Saint-Laurent, Thetford Mines, Gaspésie, Côte-Nord, Châteauguay et Jonquière.

SOURCE: ALEX FILMS INC.

LE PAIEMENT
PRÉAUTORISÉRenseignez-vous:
686-3344 / 1 800 463-2362

LE SOLEIL

MISE AU POINT

Dans notre circulaire *Sears Rentrée des Classes* en vigueur du 25 au 31 août 1997, veuillez noter les corrections suivantes: à la page 23, les prix Sears ordinaires des pantalons en velours côtelé de coton pour filles auraient dû se lire: 12,99 et 17,99 et non 12,99 et 19,99; les prix de soldes auraient dû se lire: 9,09 et 12,59 et non 9,09 et 13,99. À la page 41, l'ensemble coiffeuse n° 96285 diffère de l'illustration. À la page 42, le prix Sears ordinaire des patins Suprême 1000 en pointures adultes, n° 16095, aurait dû se lire: 219,99, et non pas 229,99. Le prix de soldes est exact.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

la Baie
CORRECTIONS

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire *Zone denim* (8-1) publié par la Baie en août 1997.

PAGE 7, Article 3. Haut à glissière en molleton boudé. Non offert.
PAGE 36. Interschangeables molletonnés Real Clothes pour garçon et fille. Non offerts en tailles 2 à 6X.
PAGE 37. Interschangeables molletonnés pour fillette et garçonnet. On aurait dû lire: Tailles 2 à 3X. Nos prix 2 pour 10,99 \$ ou 5,99 \$ ch.

PAGE 39. Interschangeables Convertible pour garçonnet, tailles 4 à 6X. Retard de livraison.

PAGE 46. Exercice Air Master II. Non offert.

PAGE 47. Téléphone sans cordon et radiorelié AM-FM GE, minichaine RCA. On aurait dû lire: DURANT 5 JOURS! Du mardi 26 août au samedi 30 août.

PAGE 56, Article 1. Linge de table Charter Collections en damas et l'article 2. Nappes Dewberry en vinyle damassé. Les photos sont inversées.

NOTRE CLIENTÈLE VOUDRA BIEN EXCUSER CES ERREURS ET CONTRETEMPS.

PLACE
LAURIER
Tout pour la rentrée

ville de SAINTE-FOY

APPEL D'OFFRES

Fourniture d'un service de gardiennage à l'hôtel de ville de Sainte-Foy.

Des soumissions sont demandées pour la fourniture d'un service de gardiennage à l'hôtel de ville de Sainte-Foy.

Les formules de soumissions (S. P. 97-133) sont disponibles à compter du 27 août 1997, de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h, à la Division approvisionnement du Service des travaux publics, 715, avenue De Lestres, Sainte-Foy, Québec G1V 4E1, moyennant un dépôt, non remboursable, de 45,58 \$ (incluant les taxes). Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 650-7911.

Les soumissions sont reçues au bureau du greffier, à la Division archives, jusqu'à 15 h 30, le 15 septembre 1997.

L'ouverture se fait à la salle B-67, située au niveau basilaire de l'Hôtel de Ville, 1130, route de l'Église, Sainte-Foy, à 16 heures, le même jour.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Sainte-Foy, le 22 août 1997.

LE GREFFIER DE LA VILLE
RENÉ DAMPHOUSSECoscient attaque le
marché des jeunes
anglophones

MONTRÉAL (PC) — Le Groupe Coscient a fait l'acquisition des divisions de production et de distribution de Owl Communications.

Le Groupe Coscient, le plus important producteur indépendant au Québec et le troisième au Canada, entend ainsi entrer de plain-pied dans le domaine de la production d'émissions pour enfants au Canada anglais et aux États-Unis.

Owl Communications, une société de Toronto, a vendu sa division d'édition à Bayard Presse.

Le montant des transactions n'a pas été révélé.

«C'est un coût minime», a simplement déclaré la vice-présidente aux communications et aux affaires publiques du Groupe Coscient, Marie-Christine Dufour.

Elle a indiqué qu'il n'y avait aucun lien d'affaires entre le Groupe Coscient et Bayard Presse. Les deux entreprises ont quand même collaboré pour mener à bien la double transaction.

Elle a affirmé que cette collaboration pourrait continuer dans l'avenir. Déjà, dans le passé, le Groupe Coscient et Bayard Presse ont collaboré avec *Les Petits Débrouillards*: le premier en a fait une émission de télévision, le deuxième, un magazine.

HIBOU

La division d'édition de Owl Communications publie les magazines pour enfants *Owl*, *Chickadee* et *Chirp*, ain-

si que *Hibou* et *Coulieou*, en langue française.

Pour sa part, Owl Television a produit plus de 80 heures d'émissions jeunesse, notamment la série *The Big Comfy Couch* et *Owl TV*, la première série télévisée canadienne prévue aux États-Unis.

Mme Dufour a affirmé que les divisions de production et de distribution de Owl allaient très bien compléter les activités du Groupe Coscient.

«Owl a la réputation au Canada anglais et aux États-Unis de produire des émissions éducatives de qualité», a-t-elle déclaré.

Le Groupe Coscient commence à percer sur les marchés canadien anglais et américain avec des séries

comme *Popular Mechanics for Kids*, qui sera diffusée dès septembre sur les ondes de Global Television, au Canada, et qui sera distribuée aux États-Unis.

L'acquisition des deux divisions de Owl Communications devrait cependant permettre de faire des pas

de géant dans ces marchés.

Mme Dufour a également souligné qu'en décembre dernier, le Groupe Coscient avait acquis Astral Distribution, un important distributeur d'émissions américaines de télévision, comme *Chicago Hope* et *The X-Files*. L'acquisition de la division de distribution de Owl Communications vient donc compléter cet aspect du côté des émissions pour enfants.

Pour faire
des pas de
géant au
Canada et
aux USA

LE SOLEIL

le lundi

www.lesoleil.com

Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord

APPEL
D'OFFRES

PROJET 09105-01

Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord
Baie-Comeau

Le Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de réaménagement du Centre de réadaptation l'Émergent.

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du 28 août 1997, 9 h :

Pierre Boulianne, d.r.h.s.a.

1250, rue Lestrat

Baie-Comeau (Québec) J4H 3L7

Téléphone : (418) 589-2038 - Télécopieur : (418) 589-6227

contre un chèque visé non remboursable de 50,00 \$, émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de deux cent quinze mille dollars (215 000 \$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cent sept mille cinq cents dollars (107 500 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de cent sept mille cinq cents dollars (107 500 \$).

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante :

Centre de réadaptation l'Émergent

1250, rue Lestrat

Baie-Comeau (Québec) G5C 1T8

Téléphone : (418) 589-2038

Date : Le 26 septembre 1997. Heure locale en vigueur : 15 h, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord n'est pas exempté de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente du Québec (TVQ); en conséquence, le prix de soumission doit inclure la taxe sur les produits et services et la taxe de vente du Québec.

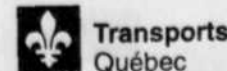
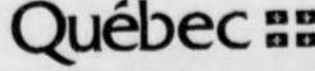
Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Pendant la période d'appel d'offres, l'architecte organisera une visite d'information au Centre de réadaptation l'Émergent, le mercredi 10 septembre 1997, à 13 h 30. À cette visite, les représentants du propriétaire, l'architecte et l'ingénieur répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Pierre Boulianne,
Directeur des ressources humaines et des services administratifs
Baie-Comeau, le 25 août 1997.

Transports
Québec

APPEL D'OFFRES: Vente par voie de soumissions publiques

DOSSIER N° 9-71-01549-0
Terrain vacant d'une superficie de 2 038,2 mètres carrés, portant le numéro de lot P-219, du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Michel, situé dans la municipalité de Saint-Michel de Bellechasse.

Valeur estimée : 28 000 \$
Toute offre, pour être valide, doit être présentée sur le formulaire de soumission compris dans le dossier d'appel d'offres.

Pour se procurer le dossier, s'adresser à : Ministère des Transports du Québec, Service du Support à la gestion, au 1156, boul. de la Rive-Sud, Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6, tél.: (418) 839-7568.

L'ouverture des soumissions aura lieu au cours d'une assemblée publique tenue le 23 septembre 1997, à 11 h, à l'adresse indiquée précédemment.

Le ministre des Transports se réserve le droit d'annuler le présent appel d'offres en tout temps avant l'adjudication et ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre,
Yvan Demers, ing.

Ventes au ralenti pour les Stones

■ TORONTO (AFP) — Les Rolling Stones sont arrivés discrètement dimanche à Toronto pour les répétitions d'une série de concerts nord-américains qui débutera le 23 septembre à Chicago. Les ventes de billets se sont faites presque aussi discrètes.

Les ventes de billets démarrent lentement pour la tournée, même s'il n'y a pas lieu de s'alarmer. Les Stones ont longuement hésité avant d'entreprendre une tournée dans de larges stades, préférant un mélange de vastes espaces sportifs et de plus petites salles.

L'exemple de U2 a probablement fait réfléchir les dirigeants de tournée des Stones. La tournée estivale du groupe irlandais a causé bien des maux de tête aux principaux intéressés, à cause de mévente.



Keith Richards est dirigé par un agent de sécurité vers le lieu de pratique du groupe, à Toronto.

Les gens de l'industrie surveillent donc avec une certaine appréhension ce qui va se passer avec les Stones, un groupe qui n'éprouve habituellement aucun problème à jouer à guichets fermés partout où ils passent.

L'année a été plutôt morose du côté des ventes de billets pour les différentes tournées. Essoufflement? Perte d'intérêt? Manque d'argent? Les « experts » se perdent en conjectures.

Pour ce qui est des méchants garnements du rock, à Edmonton, la première journée a été très bonne, mais les ventes ont diminué par la suite.

Tout un contraste avec le passage du groupe en 1994 alors que les fans du groupe avaient saturé les lignes téléphoniques et les résidents avaient été privés de service téléphonique pendant de longues heures.

Pas moins de 42 000 billets avaient été vendus en 28 minutes. Un autre spectacle, ajouté sur-le-champ, avait également trouvé preneur avant la fermeture des guichets cette même journée.

Il resterait moins de 10 000 des 62 000 places pour le spectacle du 2 octobre. Mais les Stones sont en tournée pour promouvoir un nouvel album qui ne sera sur les tablettes des disquaires que le 30 septembre.

À l'Hippodrome de Québec, le spectacle est prévu pour le 10 octobre.

HABILLÉS PAR STRELLI

Par ailleurs, Mick Jagger et Ron Wood entameront la nouvelle tournée mondiale des Rolling Stones habillés par le couturier belge Olivier Strelli.

Le designer, qui espère rencontrer les Stones en octobre à l'occasion de l'un de leurs concerts aux États-Unis, s'est dit ravi: « Moi je connaissais bien les Stones et maintenant eux aussi me connaissent... un peu », a-t-il confié à la radio belge.

Le disque
sera sur les
tablettes
le 30
septembre

Carnaval coloré



Un des colorés danseurs qui participaient, hier, à la clôture du Carnaval de Notting Hill, en Angleterre. Il s'agit du plus gros festival d'arts de la rue en Europe.

PLACE
LAURIER
Tout pour la rentrée

LA VENTE LA PLUS PERCUTANTE DE L'ANNÉE EST DE RETOUR!

LA VENTE
COLOSSALE
CHRYSLER



La seconde porte coulissante est offerte sans frais supplémentaires sur tous les modèles 1997.

20 288\$ OU **229\$**
Transport et taxes en sus Comptant initial de 2780\$

PLYMOUTH VOYAGER 1997

Ensemble 24T + GKD:

• Moteur V6 de 3 litres • Climatiseur • Transmission automatique

• Deux sacs gonflables • Radio AM-FM stéréo • Sièges à roulettes Easy OUT™



17 788\$ OU **219\$**
Transport et taxes en sus Comptant initial de 2821\$

PLYMOUTH BREEZE 1997

Ensemble 24A:

• Moteur 2.4 litres à 16 soupapes et 150 chevaux • Climatiseur

• Deux sacs gonflables • Volant inclinable • Transmission automatique à 4 rapports

• Radio AM-FM stéréo • Poutres de renfort latérales • Régulateur de vitesse



GOSSELIN
CHRYSLER-PLYMOUTH-JEEP-EAGLE-CAMIONS DODGE
ST-NICOLAS 831-2050

Performances élevées. Taux surbaissé.



TOUTE UNE AUTO. TOUT UN TAUX.

3,8%*
FINANCEMENT D'USINE MAXIMUM
DE 60 MOIS OFFERT POUR

TOUTES LES ACCORD 1997 NEUVES.

En prenant le volant, certaines personnes aiment bien une voiture qui les impressionne par sa puissance, et qui impressionne les autres par sa distinction. Voilà pourquoi Honda veut vous impressionner avec un taux de financement vraiment bas pour ses Accord, du coupé le plus sportif jusqu'aux berlines les plus raffinées. Et cette offre englobe toute la gamme, y compris la EX-R à moteur VTEC, la berline V6 et les modèles SE édition spéciale. Découvrez maintenant comment l'innovation technologique et l'élégance peuvent faire battre votre cœur.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

* Offre de financement d'achat faite par Honda Canada Finance Inc. Programme de financement à 3,8% portant sur toutes les Accord 1997 neuves pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement: 20 000\$ au taux annuel de 3,8% = 449,79\$ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt: 1589,92\$. Coût total: 21 589,92\$. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Tous les détails chez vos concessionnaires Honda.



LEVY HONDA

164, route Kennedy,
Lévis
(418) 833-3200

HONDA

CONÇUE ET CONSTRUITE
SANS CONCESSION



Liquidation de fin de saison

Rabais sur toutes les unités en inventaire.
Aucune offre raisonnable sera refusée.

Nouveau modèle 97

Redessiné
Style autobus
Révolutionnaire Power
Plateforme
Structure d'aluminium
Espace de rangement
en polycarbonate

Southwind



AEROLITE

Pour toute
wagonnette.
Entièrement
en fibre de
verre.
Structure
d'aluminium.



GOLDEN
FALCON

Gammes complètes
Fifthwheels, roulottes de
voyage, roulottes de parc
Entièrement en fibre de verre
Structure d'aluminium

Roadtrek

Spécial
À partir de
47 400\$

Le plus vendu
en Amérique
disponible en
version 17-19 pi.
Nouveau
20 pi élargi.

HORAIRE D'ÉTÉ
du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h.
Le samedi, de 9 h à midi.



ROULOTTES

Vaste salle
d'exposition
Intérieure

Five Sud INC.

Autoroute 20, Lévis, sortie 325 sud
(418) 833-8814
Téléc.: (418) 833-8687